

TD104

**LECTEUR ENREGISTREUR AVEC ESPACE DE
RANGEMENT POUR VINYLES, RADIO STEREO ET
ENCODAGE USB**



MODE D'EMPLOI

LISEZ COMPLÈTEMENT CE MANUEL D'UTILISATION AVANT
D'UTILISER CET APPAREIL ET CONSERVEZ CE LIVRET POUR
VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

Table des matières

Démarrage	1	Écoute de la radio	4
Avertissements et précautions de sécurité	1	Écoute du lecteur enregistreur	4
Entretien de votre produit	2	Connexion à l'entrée Aux	5
Respect de l'environnement	2	Lecture MP3	5
Contenu de l'emballage	2	Encodage Phono/Aux	6
Description des pièces	3	Télécommande	7
Connexions	4	Remarques	8

Démarrage

- Enlevez l'appareil du carton d'emballage.
- Enlevez tous les matériaux d'emballage du produit.
- Placez les matériaux d'emballage dans le carton puis rangez-le ou jetez-le dans un endroit approprié.

Avertissements et précautions de sécurité

Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser ce produit. Si un dommage est causé par un non-respect des instructions, la garantie ne couvrira pas un tel dommage.

Sécurité

Avertissement



- Ne retirez jamais le boîtier de cet appareil.
- Ne lubrifiez jamais aucun composant de cet appareil.
- Ne placez jamais cet appareil sur un autre équipement électrique.
- Veillez à ce que l'appareil ne soit pas exposé à la lumière directe du soleil, à une flamme nue ni à une source de chaleur.
- Ne regardez jamais directement le faisceau laser à l'intérieur de cet appareil.
- Veillez à toujours pouvoir accéder facilement au câble d'alimentation, à la fiche ou à l'adaptateur pour débrancher l'appareil de l'alimentation.

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Prenez en compte tous les avertissements.
4. Respectez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'un point d'eau.
6. Nettoyez l'appareil exclusivement avec un chiffon sec.
7. N'obstruez aucun des orifices de ventilation du produit. Installez l'appareil en respectant les instructions du fabricant.
8. Ne placez pas l'appareil près d'une source de chaleur, par exemple un radiateur, une grille de distribution d'air chaud, un réchaud/cuisinière et tout autre appareil (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. Disposez le câble de manière à ce qu'il ne puisse pas être piétiné ou écrasé, notamment au niveau de la fiche, de la prise de courant et du connecteur de branchement sur l'appareil.
10. Utilisez uniquement les pièces de rechange/accessoires spécifiés par le fabricant.
11. Utilisez uniquement un chariot, un socle, un trépied, un support ou une table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lorsque vous utilisez un chariot, soyez prudent(e) lorsque vous déplacez le chariot avec l'appareil pour éviter toute blessure due à un basculement.
12. Débranchez l'appareil durant les orages et avant toute période d'inutilisation prolongée.

13. Toute réparation doit être confiée à un réparateur qualifié. Faites systématiquement réviser le produit s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si son câble d'alimentation ou sa fiche est endommagé, si un liquide s'est déversé sur l'appareil, si des objets sont tombés dessus, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne plus correctement ou s'il est tombé.
14. L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements ou des éclaboussures.
15. Ne placez aucune source de danger sur l'appareil (par exemple, un objet rempli de liquide ou une bougie allumée).
16. Si la prise d'alimentation ou le coupleur de l'unité est utilisé comme système de déconnexion, le système de déconnexion doit rester facilement accessible.
17. Assurez-vous qu'il y a assez d'espace libre autour de l'appareil pour la ventilation.
18. Les piles (ou bloc de piles ou batterie) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive, comme la lumière du soleil, le feu, etc.

Entretien du produit

1. Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer et quand vous ne l'utilisez pas.
2. N'écoutez pas la musique à un niveau sonore excessif, car cela pourrait provoquer une perte d'acuité auditive ou endommager l'appareil.
3. N'utilisez pas cet appareil dans un environnement humide ou mouillé.
4. Débranchez toujours l'appareil de la prise secteur avant de le nettoyer. Nettoyez le produit avec un chiffon doux, humide et sans ouate. N'utilisez pas de produit nettoyant agressif ou abrasif.

Respect de l'environnement



Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Votre produit contient des piles relevant de la Directive Européenne 2006/66/CE qui ne peuvent être jetées avec les ordures ménagères. Veuillez vous informer sur les réglementations locales concernant la collecte séparée des piles car une mise au rebut correcte permet d'empêcher les conséquences négatives sur l'environnement et sur la santé humaine.



Lorsque ce symbole d'une poubelle barrée sur roues se trouve sur un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/CE. Veuillez vous informer du système local de collecte séparée pour les produits électriques et électroniques. Veuillez agir selon les règles locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. En assurant l'élimination de ce produit, vous aidez également à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine.

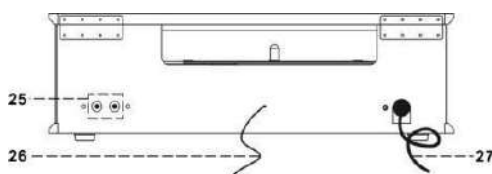
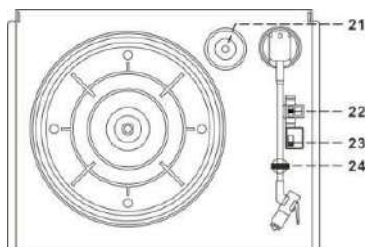
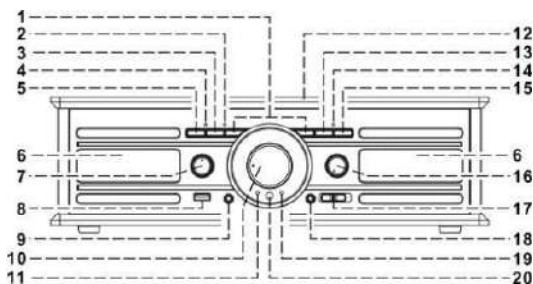
Contenu de l'emballage

Vérifiez et identifiez le contenu de l'emballage

- Unité principale
- Télécommande
- Manuel d'utilisation
- Câble d'entrée de ligne
- Kit de montage (Vis, patte métallique, panneau arrière, panneau inférieur)
- Notice de montage

Description des pièces

1. Bouton Saut ►► Haut / Bas ◄◄
2. Indicateur LED Répétition / Lecture aléatoire
3. Bouton Répétition / Lecture aléatoire
4. Indicateur LED d'enregistrement
5. Bouton ● d'enregistrement
6. Haut-parleur
7. Bouton de sélection des fonctions
8. Prise USB
9. Prise des écouteurs
10. Bouton de réglage des fréquences
11. Indicateur LED d'alimentation
12. Couvercle anti poussière
13. Bouton Lecture / Pause ►|| / ■
14. Indicateur LED de lecture
15. Bouton Dossier supérieur
16. Bouton Marche/Arrêt - Volume
17. Interrupteur de mode FM
18. Prise d'entrée Aux 3,5 mm
19. Indicateur LED FM stéréo
20. Capteur de télécommande
21. Adaptateur disque
22. Sélecteur de vitesse de la platine
23. Interrupteur d'arrêt automatique
24. Repose-bras
25. Prise Line out
26. Fil d'antenne FM
27. Câble d'alimentation CA



Alimentation

ATTENTION

- Risque de détérioration du produit ! Vérifiez que la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Risque de choc électrique ! Pour débrancher le câble CA, tirez toujours sur la fiche de l'adaptateur. Ne tirez jamais sur le câble.
- Avant de brancher le câble d'alimentation CA, vérifiez que tous les autres branchements ont été effectués.



Positionnez l'appareil à l'endroit désiré et déroulez le câble d'alimentation. Branchez le câble dans la prise d'alimentation et mettez l'appareil en marche.

Mode de veille automatique

Lors de la lecture audio d'un appareil connecté, l'appareil se met automatiquement en veille si :

- Aucun bouton n'est pressé pendant 15 minutes,
- Aucune lecture audio n'est activée à partir d'un appareil connecté pendant 15 minutes.



Alimentation par piles :

Assurez-vous que les piles sont correctement insérées pour éviter tout dommage sur l'appareil. Enlevez toujours les piles de l'appareil si celui-ci ne sera pas utilisé durant une longue période, car cela pourrait causer une fuite des piles et par conséquent, des dommages sur l'appareil.

Les piles utilisées doivent impérativement être de même type. N'utilisez jamais différents types de piles ensemble.

Ne jetez pas les piles dans un feu, et ne les exposez pas au soleil ou à une source de chaleur.

Si le liquide contenu dans les piles entre en contact avec les yeux ou la peau, lavez la zone immédiatement et soigneusement à l'eau fraîche et consultez un médecin.

Connexions

1. Branchez le câble d'alimentation (27) à une prise électrique appropriée CA.
2. Tournez le bouton Marche/Arrêt (16) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'indicateur LED (11) s'allume. Cela signifie que la source d'alimentation est activée. Votre système est maintenant prêt à l'emploi.

Écoute de la radio

Régale manuel des fréquences

1. Tournez le bouton Marche/Arrêt (16) pour mettre l'appareil en marche et réglez le bouton de sélection des fonctions (7) en position « Tuner ».
2. Réglez la station de radio désirée en tournant le bouton de réglage des fréquences (10).
3. Ajustez le bouton du volume (16) jusqu'au niveau sonore souhaité.

Réception FM et FM stéréo

- Réglez l'interrupteur de mode FM (17) en position « FM » et les programmes seront reçus en mode Mono. En particulier lorsque le signal stéréo est faible. Il est préférable de recevoir le programme en Mono
- Réglez l'interrupteur de mode FM (17) en position « FM-ST » pour recevoir les programmes en stéréo. L'indicateur LED FM stéréo (19) s'allumera pour indiquer qu'un programme FM stéréo est reçu.

Conseils pour obtenir une réception optimale :

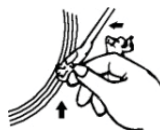
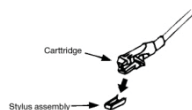
- FM : Cet appareil est pourvu d'un fil d'antenne FM intégré (26) situé à l'arrière du boîtier. Ce fil doit être complètement déroulé et étiré pour obtenir une meilleure réception.

Écoute du lecteur enregistreur

REMARQUE :

- Retirez la protection du stylet.
- Assurez-vous que le bras de lecture est détaché du repose-bras avant de le faire fonctionner puis remplacez-le ensuite.

1. Réglez le bouton de sélection des fonctions (7) sur la fonction « Phono ».
2. Réglez le sélecteur de vitesse de la platine (22) en position appropriée à la vitesse du disque.
3. Placez le disque sur la platine (utilisez l'adaptateur (21) si nécessaire).
4. Retirez le bras de lecture du repose-bras et doucement déplacez-le vers la position désirée sur le disque. La platine commencera à tourner.
5. Placez le bras de lecture dans la position désirée sur le disque.
6. Réglez le niveau du volume (16) jusqu'au niveau désiré.
7. Lorsque le disque est terminé, la platine s'arrêtera automatiquement de tourner. Soulevez le bras de lecture hors du disque et reposez-le sur le repose-bras.
8. Pour arrêter manuellement la lecture du disque, levez le bras de lecture du disque et remettez-le sur le repose-bras



REMARQUE : Puisque certains types de disques ont une zone d'arrêt automatique en dehors du réglage de l'unité, il s'arrêtera avant que la dernière piste se termine. Dans ce cas, réglez l'interrupteur d'arrêt automatique (23) en position « Off » (Arrêt). L'appareil ira ainsi jusqu'à la fin du disque mais ne s'arrêtera pas automatiquement. (Éteignez l'appareil à l'aide du bouton Marche/Arrêt ou réglez l'interrupteur d'arrêt automatique (23) de nouveau en position « On » pour arrêter le plateau en rotation). Puis, remettez le bras de lecture sur le repose-bras.

REMARQUE : Aux et Phono ont été conçus dans la même position sur ce système. Ainsi quand une prise de 3,5 mm est branchée à la prise d'entrée AUX (18), le canal se réglera automatiquement sur AUX et la platine s'arrêtera de tourner. Veuillez assurer que rien n'est branché sur la prise d'entrée AUX (18) avant de mettre la platine en marche.

Connexion Aux-in

Connectez l'unité à un autre appareil en connectant la prise d'entrée Aux (18) en utilisant un câble de 3,5 mm (fourni) et connectez l'autre extrémité à l'appareil externe tel qu'un lecteur Discman / MP3 pour activer la lecture musicale ou la fonction d'encodage, etc.

1. Faites glisser le bouton de sélection des fonctions (7) en position Phono / Aux.
2. Réglez le bouton Marche/Arrêt - Volume (16) au niveau sonore souhaité.
3. Démarrez la lecture de votre appareil externe.

Lecture des plages MP3 via une connexion d'un périphérique USB

Le système peut décoder et lire tous les fichiers MP3 enregistrés sur une périphérique USB connecté au port de connexion USB.

Seules les clés USB sous format FAT32 et ayant une capacité inférieure à 16 Go seront lues par l'appareil.

1. Tournez le bouton de sélection des fonctions (7) en mode USB ou SD.
2. Branchez le périphérique USB face vers le haut et assurez-vous qu'il est complètement inséré ou insérez la carte mémoire dans le sens de la flèche comme illustré sur l'étiquette sur le haut de la carte.

La connexion d'un périphérique USB à l'envers pourrait endommager le système audio ou le périphérique. Assurez-vous que le sens d'insertion est correct avant d'insérer le périphérique.

3. Le système commence automatiquement la lecture des fichiers stockés après la connexion, et l'indicateur LED de lecture (14) s'allume.

Remarque : Le port USB ne prend pas en charge la connexion à un câble d'extension USB et n'est pas conçu pour communiquer directement avec un ordinateur.

Mode de Lecture / Pause / Stop ►|| / ■

1. Pour interrompre la lecture, appuyez une fois sur le bouton « Lecture / Pause / Stop » (13), l'indicateur LED de lecture (14) clignotera. Appuyez de nouveau pour reprendre la lecture normale.
2. Si vous appuyez et maintenez le bouton pressé « Lecture / Pause / Stop » (13) pendant deux secondes durant la lecture, le système passera en mode d'arrêt.
3. Pour démarrer de nouveau la lecture, appuyez sur le bouton « Lecture / Pause / Stop » (13), la première plage commencera à jouer et l'indicateur LED de lecture (14) s'allumera.

Mode Saut / Recherche (saut / recherche haut ►► / saut / recherche bas ◀◀)

1. Durant la lecture ou en mode pause, si le bouton « Saut haut » (1) est pressé, le lecteur avancera à la plage suivante et restera en mode de lecture ou en pause.
2. Durant la lecture ou en mode pause, si le bouton « Saut bas » (1) est pressé, le lecteur retournera au début de la plage et restera en mode de lecture ou en pause.
3. Après l'étape 2, appuyez de nouveau sur le bouton « Saut bas » (1) pour retourner à la plage précédente et rester en mode de lecture ou en pause.
4. Si vous appuyez et maintenez pressé le bouton « Saut haut » ou « Saut bas » (1) durant la lecture, la lecture de la plage avancera ou se rembobinera rapidement jusqu'à ce que le bouton soit relâché.

Bouton Dossier supérieur

1. Appuyez sur le bouton « Dossier supérieur » (15) et le système mettra en lecture le dossier suivant.

Remarque

- Le système peut détecter et lire les fichiers au format MP3 uniquement par un périphérique USB ou une carte SD.
- **Si vous raccordez le système à un lecteur MP3 via la prise USB, en raison de variations dans les formats d'encodage MP3, certains lecteurs MP3 peuvent ne pas être en mesure de lire les fichiers via la prise USB. Ceci n'est pas un dysfonctionnement de l'appareil.**

Configuration du format des plages MP3 :

- Taux de bits MP3 32 KBPS~256 KBPS.

Mode Répétition / Lecture aléatoire

En appuyant sur le bouton Répétition / Lecture aléatoire (3) avant ou pendant la lecture, une seule plage, un dossier unique ou toutes les plages peuvent être mises en lecture dans différents modes comme suit:

MODE DE LECTURE	STATUT DE L'INDICATEUR LED REP / ALEATOIRE
REPETITION D'UNE SEULE PLAGE	CLIGNOTE EN ROUGE
REPETITION DE TOUTES LES PLAGES	S'ALLUME EN ROUGE
REPETITION D'UN SEUL DOSSIER	CLIGNOTE EN VERT
MODE ALÉATOIRE	S'ALLUME EN VERT
MODE D'ARRÊT	-----

Répétition de lecture

Avec cette fonction, vous pouvez écouter la plage ou le dossier désiré(e) ou toutes les plages de manière répétée.

Lecture aléatoire

Avec cette fonction, vous pouvez écouter toutes les plages dans un ordre aléatoire.

Encodage Phono/Aux dans un fichier MP3

Le système est capable d'encoder la musique Phono au format MP3 et de l'enregistrer sur un média de mémoire avec le port de connexion USB. (Accepte jusqu'à 16 Go maximum de mémoire).

A) Encodage Phono

1. Réglez le bouton de sélection des fonctions (7) sur « Phono/Aux » puis appuyez sur le bouton « ● Rec » (5).
2. L'indicateur LED d'enregistrement (4) s'allumera quelques secondes, puis clignotera. Le système est maintenant prêt à démarrer l'encodage.
3. Démarrez la lecture Phono à partir de la plage que vous souhaitez enregistrer sur USB.
4. Une fois l'enregistrement terminé, appuyez de nouveau sur le bouton « ● Rec » (5) durant l'enregistrement.

REMARQUE :

- La vitesse d'enregistrement est de 1:1, et dépend de la durée de lecture du disque.
- Le système créera un dossier « AUDIO » puis stockera la piste encodée dans ce dossier.
- Le format d'enregistrement est pré-réglé à un taux de bits MP3 : 128 KBPS, taux d'échantillonnage : 44,1kHz.
- Pour interrompre l'enregistrement, appuyez de nouveau sur le bouton « ● Rec » (5) durant l'enregistrement.

B) Encodage Aux

1. Connectez l'unité à un autre appareil en connectant la prise d'entrée Aux (18)
2. Réglez le bouton de sélection des fonctions (7) sur « Phono/Aux » puis appuyez sur le bouton « ● Rec » (5).
3. L'indicateur LED d'enregistrement (4) s'allumera quelques secondes, puis clignotera. Le système est maintenant prêt à démarrer l'encodage.
4. Démarrez la lecture de votre appareil externe pour l'enregistrer par USB.
5. Une fois l'enregistrement terminé, appuyez de nouveau sur le bouton « ● Rec » (5) durant l'enregistrement.

C) Séparation de plages (par télécommande)

Vous pouvez diviser l'enregistrement de la musique de Phono / Aux à USB plage par plage lors de l'encodage. A chaque fois que vous appuyez une fois sur le bouton « **TS** » (Séparation de plages) sur la télécommande lors de l'encodage de Phono / Aux à USB, le système génère une nouvelle plage et continue l'enregistrement. L'indicateur LED d'enregistrement (12) cessera de clignoter pendant un certain temps. Cela signifie que l'unité a créé une nouvelle plage avec succès.

D) Suppression de fichier (par la télécommande seulement)

Vous pouvez supprimer le fichier MP3 en cours durant la lecture de votre USB en utilisant cette fonction. Appuyez et maintenez pressé le bouton « Supprimer » pendant un certain temps durant la lecture USB, la plage en cours sera supprimée et le système sautera à la plage suivante pour continuer la lecture.

Retrait du périphérique USB

Pour retirer le périphérique USB / la carte mémoire, éteignez l'appareil ou changez la fonction sur Phono ou Tuner. Pour le port USB -- débranchez-le en tirant directement sur le périphérique USB.

Connexion Line out

Vous pouvez connecter le système à votre système Hi-Fi en connectant la prise Line out (25) à la prise d'entrée auxiliaire avec un câble RCA (non inclus).

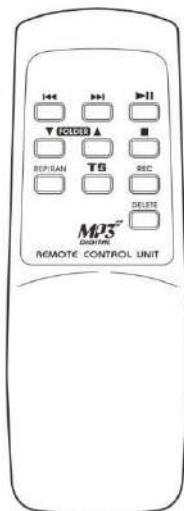
Télécommande

Installation des piles (piles non fournies)

La télécommande infrarouge fonctionne avec 2 piles de type AAA.

Description des boutons

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1) Saut / Recherche vers l'avant ►► | Appuyez une fois pour accéder à la plage suivante, et appuyez et maintenez pressé pour avancer rapidement |
| Saut / Recherche vers l'arrière ◄◄ | Appuyez une fois pour accéder à la plage précédente, et appuyez et maintenez pressé pour rembobiner rapidement |
| 2) Lecture / Pause ► | Appuyez une fois pour démarrer la lecture. Appuyez de nouveau pour entrer en mode pause. |
| 3) Dossier supérieur ▲ / inférieur ▼ | Appuyez pour sélectionner le dossier supérieur ou inférieur/ |
| 4) Stop ■ | Appuyez pour arrêter la lecture ou pour annuler le programme en cours. |
| 5) Répétition / Aléatoire | Appuyez pour activer la fonction Répétition / Lecture aléatoire |
| 6) Séparation de plages | Appuyez pour diviser les plages de l'enregistreur une par une durant l'enregistrement. |
| 7) Rec | Appuyez pour activer la fonction d'enregistrement. |
| 8) Suppression | Appuyez et maintenez pressé pour supprimer la plage en cours. |



AVERTISSEMENT : risque d'altération de l'ouïe



- Réglez le lecteur sur un faible niveau sonore avant de brancher le casque d'écoute à la source sonore.
- Afin d'éviter des dommages auditifs éventuels, ne pas écouter à un niveau sonore élevé pendant une longue durée. Un volume élevé peut engendrer une altération durable de l'ouïe.

Remarque:



- Ne pas éliminer les appareils électriques et électroniques dans les déchets ménagers.
 - a) Les apporter à un point de collecte.
 - b) Certaines pièces contenues dans ces appareils peuvent être dangereuses pour la santé et pour l'environnement.

- Afin d'économiser l'énergie, lorsque l'appareil n'émet aucune sortie sonore pendant un certain temps, il se mettra automatiquement en mode de veille. Il peut alors être remis en marche en utilisant à nouveau le bouton d'alimentation.

- Vous pouvez trouver les informations sur la plaque située à l'arrière de l'unité.

Pour télécharger la version complète de cette déclaration, veuillez vous rendre sur notre site internet, <http://www.bigben.fr/support>, dans la section Déclaration de conformité.

Fabriquée par BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 – FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - France

www.bigben.eu

Fabriquée en Chine



bigben

Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,

CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l.

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

► **N°Cristal 09 69 39 79 59**

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz. Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl

customerservice@bigben-interactive.be

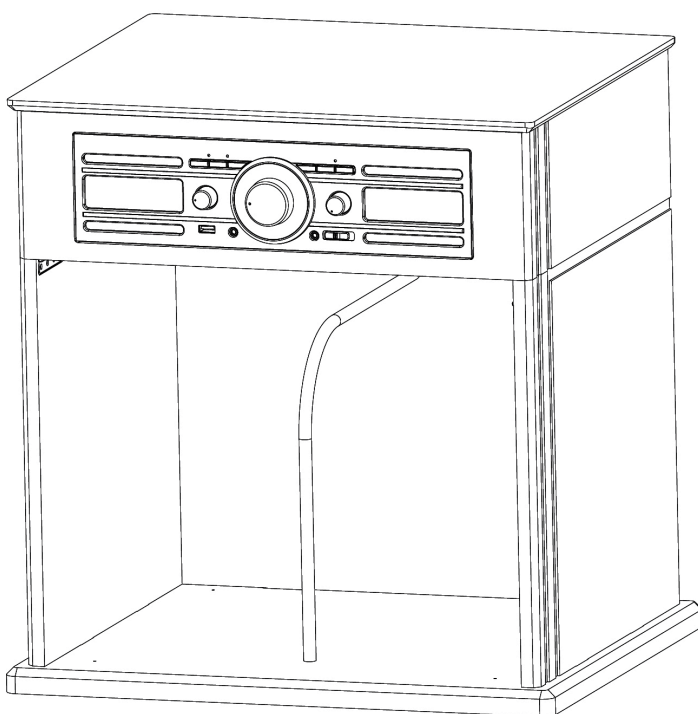
ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

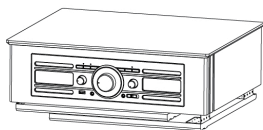
Instructions de montage

TD104



Kit de montage

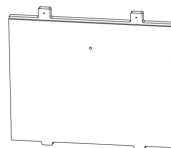
Unité principale



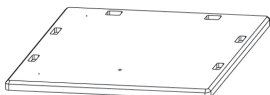
Patte métallique



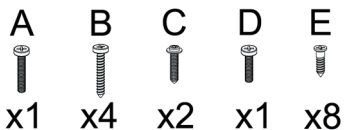
Panneau arrière



Panneau inférieur



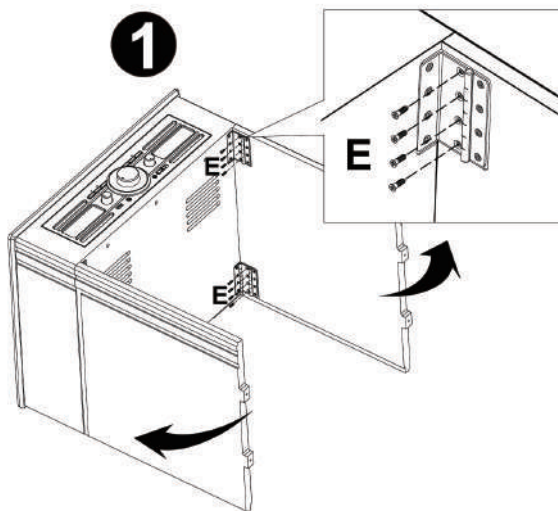
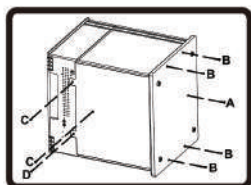
Vis



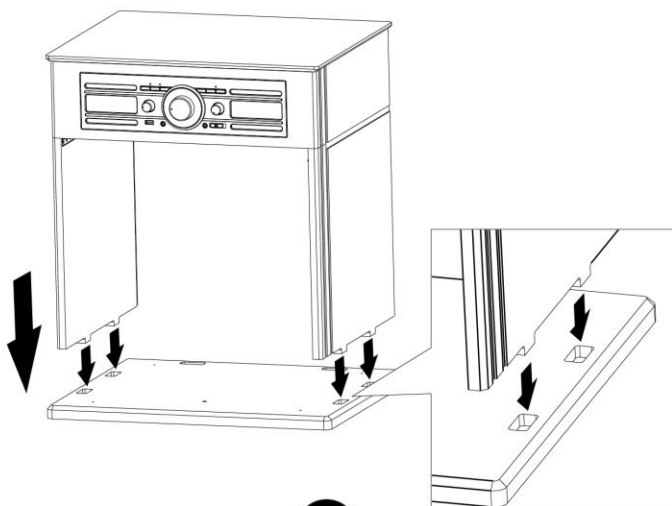
Outil requis :
tournevis cruciforme (non fourni)



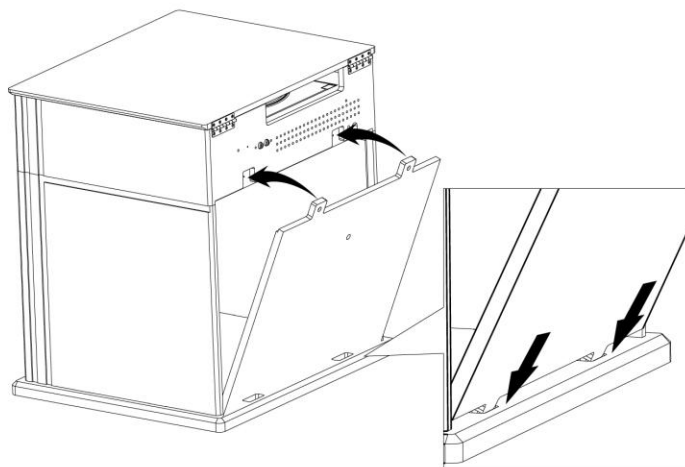
Emplacement de toutes les vis



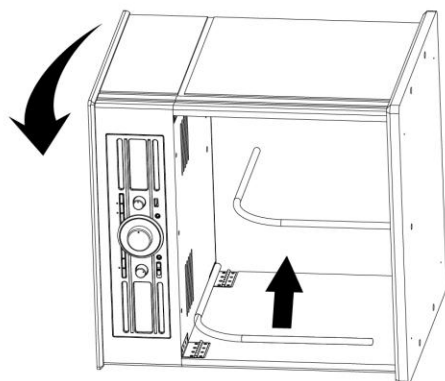
2



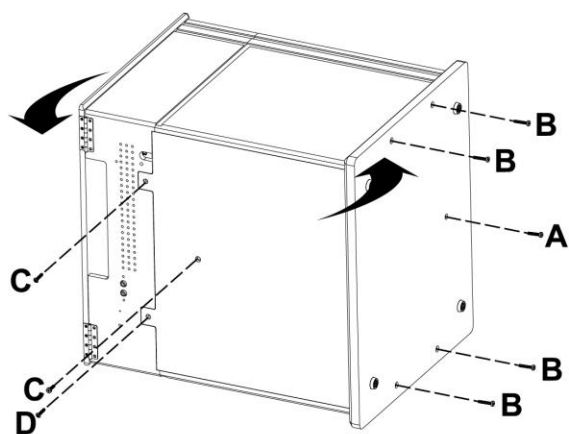
3



4



5



TD104

**TURNTABLE PLAYER WITH VINYL STORAGE, STEREO RADIO AND USB
ENCODING**



OPERATING INSTRUCTIONS

PLEASE READ THIS USER MANUAL CAREFULLY BEFORE
OPERATING THIS UNIT AND RETAIN FOR FUTURE
REFERENCE

Contents

Getting Started	1	Listen to the Radio	4
Safety and notice	1	Listen to the record player	4
Care of your product	2	Aux-in connection	5
Care of the environment	2	Playback MP3	5
What's in the box	2	Encode Phono/Aux	6
Description of Parts	3	Remote control	7
Connection	4	Remarks	8

Getting Started

- Remove the appliance from the box.
- Remove any packaging from the product.
- Place the packaging inside the box and either or dispose of safely.

Safety and Notice

Read and understand all instructions before you use this product. If damage is caused by failure to follow the instructions, the warranty does not apply.

Safety

Warning

- Never remove the casing of this apparatus.
- Never lubricate any part of this apparatus.
- Never place this apparatus on other electrical equipment.
- Keep this apparatus away from direct sunlight, naked flames or heat.
- Never look into the laser beam inside this apparatus.
- Ensure that you always have easy access to the power cord, plug or adaptor to disconnect this apparatus from the power.



1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
10. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
11. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
14. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing.
15. Do not place any sources of danger on the apparatus (e.g. liquid filled objects, lighted candles).
16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
17. Make sure there is enough free space around the product for ventilation.
18. Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Care for your product

1. Always unplug the appliance when not in use and before cleaning.
2. Do not play music at excessive volume levels as damage to hearing and or the equipment may occur.
3. Do not use this unit in wet or damp conditions.
4. Always disconnect the unit from the mains power supply before cleaning. Clean the appliance with a soft, damp, lint free cloth. Do not use abrasives or harsh cleaners.

Care of the environment



Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.



Your product contains batteries covered by the European Directive 2006/66/EC, which cannot be disposed with normal household waste. Please inform yourself about the local rules on separate collection of batteries because correct disposal helps to prevent negative consequences for the environment and human health.



When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means that the product is covered by the European Directive 2002/96/EC. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. Correct disposal of your old product helps to prevent potential negative consequences for the environment and human health

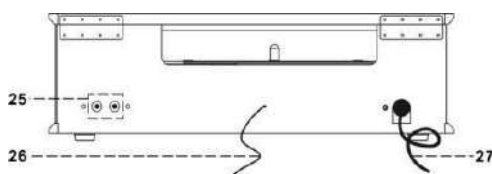
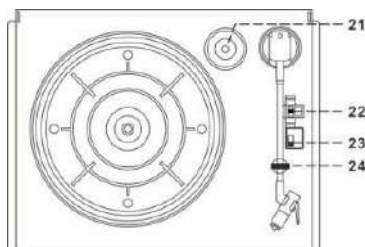
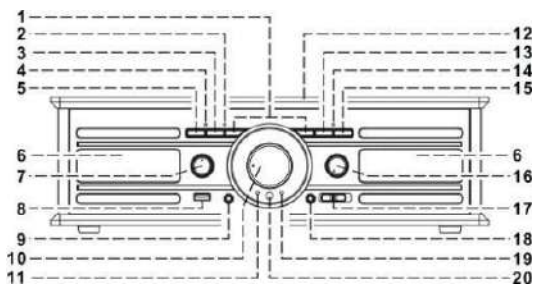
What's in the box

Check and identify the contents of your package:

- Main unit
- Remote control
- User manual
- Line-in cable
- Assembly kit (Screws, Metal bracket, Back board, Bottom board)
- Assembly instruction manual

Description of Parts

1. Skip ►► Up / Down ◄◄ button
2. Repeat/Random LED indicator
3. Repeat/Random button
4. Record LED indicator
5. Record ● button
6. Speaker
7. Function knob
8. USB socket
9. Earphone jack
10. Tuning knob
11. Power LED indicator
12. Dust cover
13. Play/Pause/Stop ►|| / ■ button
14. Play LED indicator
15. Folder up button
16. Power On/Off-Volume knob
17. FM mode switch
18. 3.5mm Aux-In Jack
19. FM Stereo LED indicator
20. Remote sensor
21. Spindle adaptor
22. Turntable speed selector
23. Auto Stop On/Off switch
24. Pick-Up holder
25. Line Out socket
26. FM Wire antenna
27. AC Power cord



Power

CAUTION

- Risk of product damager! Make sure that the power voltage corresponds to the voltage printed on the back label.
- Risk of electric shock! When you unplug the AC power cord always pull the plug from the socket. Never pull the cord
- Before connecting the AC power cord, ensure you have completed all other connections



Place the unit in the desired position and unravel the mains cable. Insert the cable into the supply socket and switch on if applicable.

Auto standby

When playing media from a connected device, the product automatically switches to standby if:

- No button is pressed for 15 minutes,
- No audio from a connected device for 15 minutes.



Battery power:

Be sure that the batteries are inserted correctly to avoid damage to the appliance. Always remove the batteries when appliance will not be used for a long period of time, as this will cause leakage to the batteries and subsequently damage to your set.

Use batteries of the same type. Never use different types of batteries together.

Do not throw the battery into the fire, or exposed to sunshine or the like.

If the liquid contained in the batteries comes in contact with eyes or skin, wash the area immediately and carefully with clear water and consult a doctor.

Connection

1. Connect the Power Cord (27) to the AC outlet.
2. Turn the Power On/Off knob (16) clockwise until the Power LED indicator (11) lights up. This means the power supply is normal. Now your system is ready to play music.

Listening to the radio

Manual tuning

1. Turn on the Power (16) and switch the Function knob (7) to the "Tuner" position.
2. Tune to the required station by turning the Tuning knob (10).
3. Adjust the Volume knob (16) to the desired volume level.

FM & FM-stereo reception

- Set the FM mode switch (17) to the "FM" position, programs are received in Mono mode. In particular when stereo signal are weak. It is preferable to receive the program in Mono.
- Set the FM mode switch (17) to the "FM-ST" position to receive stereo programs. The FM-Stereo LED indicator (19) will light up to show an FM Stereo program is being received.

Hints for best reception:

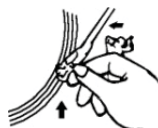
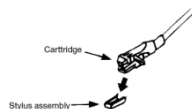
- FM: The receiver has a built-in FM Wire antenna (26) hanging from the rear cabinet. This wire should be totally unraveled and extended for best reception.

Listening to the record player

NOTE:

- Remove the stylus protector.
- Be sure that the tone arm is detached from the tone arm rest before operating and re-secured again afterwards.

1. Switch to the "Phono" function on the Function knob (7)
2. Set the speed selector (22) to the right position depending on the record to be played.
3. Place the record on the platter (use the Spindle adaptor (21) if required).
4. Lift the tone arm from the rest and slowly move it to the side of the record. The platter will start to rotate.
5. Place the tone arm in the desired position on the record.
6. Adjust the volume (16) to the desired level.
7. At the end of the record, the platter will automatically stop rotating. Lift the tone arm from the record and return to the rest.
8. To stop manually, lift the tone arm from the record and return it to the rest.



NOTE: As some kinds of records have an auto-stop area outside of the unit setting, it will stop before the last track finishes. In this case, change the Auto-Stop switch (23) to the “Off” position. Then it will run to the end of the record but will not stop automatically. (Turn off the unit using the power button or switch the Auto-Stop switch (23) back to the “On” position to stop the platter rotating). Then put the tone arm back in the rest position.

NOTE: Due to Aux and Phono being designed in the same position on this system. When a 3.5mm plug is plugged in to the Aux in jack (18), the channel will change to Aux automatically and the turntable will stop rotating. Please ensure the Aux in jack (18) has nothing plugged in before playing the record player.

Aux-in connection

Connect the unit to another device by connecting the Aux in jack (18) using a 3.5mm cable (provided) and connect the other end to the external device such as a Discman/MP3 player to perform the music playback or encoding function etc.

1. Slide the Function knob (7) to the Phono/Aux position.
2. Adjust the Power ON-OFF/ Volume Control knob (16) to the desired volume level.
3. Start to play your external device.

Playback of MP3 songs via USB storage media connection

The system is able to decode and playback any MP3 file stored on memory media with the USB connection port.

Please note that only the USB keys with format FAT32 and under a capacity of 16Gb can be read by the unit.

1. Turn the Function knob (7) to USB or SD mode.
2. Plug-in the USB with the face up and make sure it is fully inserted or insert the memory card in the direction of the arrow as shown in the label on the top.

Connecting the USB upside down or backwards could damage the audio system or the storage media. Check to make sure the direction is correct before connecting.

3. The system will start reading and playing back the file in the storage media automatically after connecting and the Play LED indicator (14) will light up.

Note: The USB port does not support connection to a USB extension cable and is not designed to communicate directly with a computer.

Play / Pause / Stop mode ►|| / ■

1. To interrupt, press the “Play/Pause/Stop” button (13) once, the Play LED indicator (14) will flash. Press again to resume normal playback.
2. If you press and hold the “Play/Pause/Stop” button (13) for two seconds during playback mode, the system will go into stop mode.
3. To start playback again, press the “Play/Pause/Stop” button (13) to start playback, the first track will start playing and the Play LED indicator (14) will light up.

Skip/Search mode (skip/search up ►► / skip/search down ◀◀)

1. During play or pause mode, if the “Skip Up” button (1) is pressed, it will go to the next track and then remain in play or pause mode.
2. During play or pause mode, if the “Skip Down” button (1) is pressed, it will go back to the beginning of the track and remain in play or pause mode.
3. After step 2, pressing the “Skip Down” button (1) again will go to the previous track and remain in play or pause mode.
4. If you press and hold the “Skip Up/Down” button (1) during playback, the track playing will fast forward or rewind until the button is released.

Folder up control

- 1. Press the “Folder Up” button (15), the system will go to play the next folder

Note

- The system can detect and read files in MP3 format only through the USB port or SD Card slot.
- **If you connect the system to an MP3 player via the USB socket, due to variances in MP3 encoding formats, some MP3 player may not be able to play via the USB socket. This is not a malfunction of the system.**

MP3 track format requirement:

- MP3 bit rate: 32 KBPS~256 KBPS.

Repeat/random mode

By pressing the Repeat/Random button (3) before or during playback, a single track, single folder or all the tracks can be played in different modes as follow:

PLAY MODE	REP/RAN LED INDICATOR STATUS
REPEAT SINGLE TRACK	FLASHES RED
REPEAT ALL TRACKS	LIGHTS UP RED
REPEAT SINGLE FOLDER	FLASHES GREEN
RANDOM MODE	LIGHTS UP GREEN
OFF MODE	-----

Repeat play

You can listen to the desired track, folder or all tracks repeatedly using this function.

Random play

You can listen to all the tracks in a random order using this function.

Encoding Phono/Aux into an MP3 file

The system is able to encode Phono into MP3 format and record on memory media with the USB connection port. (Accepts up to 16GB maximum memory size).

A) Phono encoding

- 1. Set the Function knob (7) to “Phono/Aux” and then press the “● Rec” button (5).
- 2. The Record LED indicator (4) will light up for a few seconds, then flash. Now the system is ready to start encoding.
- 3. Start Phono playback of the track which you want to record to USB.
- 4. After you finish recording, press the “● Rec” button (5) again during recording mode.

NOTE:

- The recording speed is 1:1 and depends on the actual playing time of the record.
- The system will create an “AUDIO” folder and then store the encoded track in it.
- The recording format is preset at – MP3 bit rate: 128 KBPS, sampling rate: 44.1kHz.
- To interrupt the recording, press the “● Rec” button (5) again during recording mode.

B) Aux encoding

- 1. Connect the unit to another device by connecting the Aux in jack (18)
- 2. Set the Function knob (7) to “Phono/Aux” and then press the “● Rec” button (5).
- 3. The Record LED indicator (4) will light up for a few seconds, then flash. Now the system is ready to encoding.
- 4. Start playback of your external device to record to USB.
- 5. After you finish recording, press the “● Rec” button (5) again during recording mode.

C) Track separation (by remote control)

You can divide the music recording from Phono/Aux to USB track by track during encoding. Every time when you press the “**TS**” (Track Separation) button once on the remote control during encoding from Phono/Aux to USB, the system will generate a new track and continue the Record LED indicator (12) will stop flashing for a while. This means the unit is creating a new track successfully.

D) File delete (on remote only)

You can delete the current MP3 file during playback of your USB using this function. Press and hold the Delete button for a while during USB playback mode, the current track will be deleted and the system will jump to the next track to continue playback.

Removing the USB

To remove the USB/Memory Card, turn off the power or switch the function mode to either Phono or Tuner first. For the USB port -- unplug it by pulling out the USB socket directly.

Line out connection

You can connect the system to your whole Hi-Fi system by connecting the Line out Socket (25) to the auxiliary input socket with a RCA cable (not included).

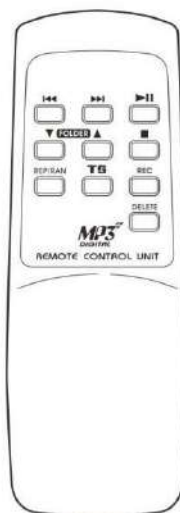
Remote control transmitter

Battery installation (battery not provided)

The Infra-Red transmitter requires 2AAA size batteries for operation.

Button description

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1) Skip/Search forward ▶▶ | Press once to skip to next track, press & hold to search forward |
| Skip/Search backward ◀◀ | Press once to skip to previous track, press & hold to search backward |
| 2) Play/Pause ▶ | Press once to start playback. Press again to enter pause mode |
| 3) Folder up ▲ /down ▼ | Press to select folder up or down |
| 4) Stop ■ | Press to stop playback or cancel the stored program |
| 5) Rep/Ran | Press to activate the Repeat/Random function |
| 6) Track separation | Press to divide the record player tracks one by one during recording |
| 7) Rec | Press to activate the recording function |
| 8) Delete | Press and hold to delete the current track |



WARNING! Risk of hearing impairment



- Set a low volume on the playback device before connecting the headphones to the sound source.
- Avoid excessive volume, particularly over extended periods or frequent use. Excessive volume can result in permanent hearing impairment.

Remarks:



- Don't discard the electrical and electronic appliances in the regular waste disposal.
 - a) Take them to a collection point.
 - b) Some components in these appliances may be hazardous to health and the environment.

- In order to save energy when the unit has no sound output for a while, the unit will be switched to stand-by automatically. It can be switched ON by using the POWER selector again.
- You can find the information on the plate located at the back of the unit.

To download the full statement, please visit our website: <http://www.bigben-interactive.co.uk/support> and the section "declaration of conformity".

Manufactured by BIGBEN INTERACTIVESA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - France

www.bigben.eu

Made in China



bigben

Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,

CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

N°Cristal 09 69 39 79 59

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz. Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl

customerservice@bigben-interactive.be

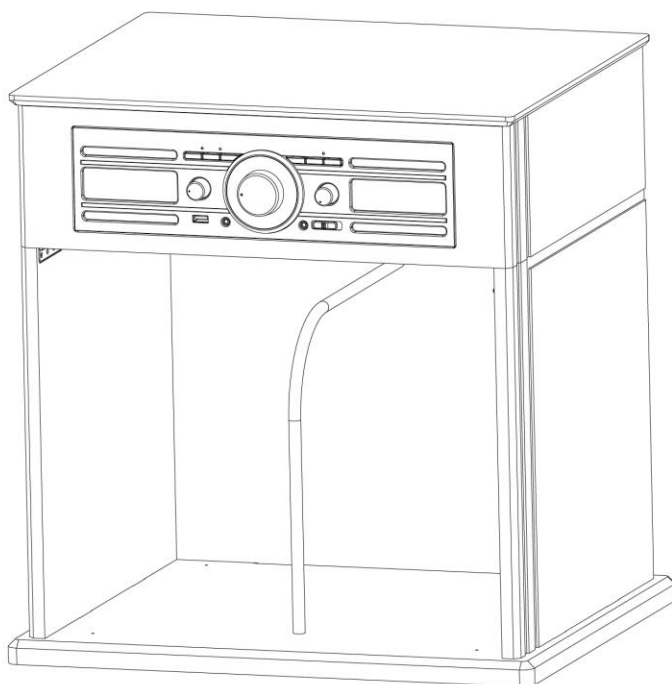
ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

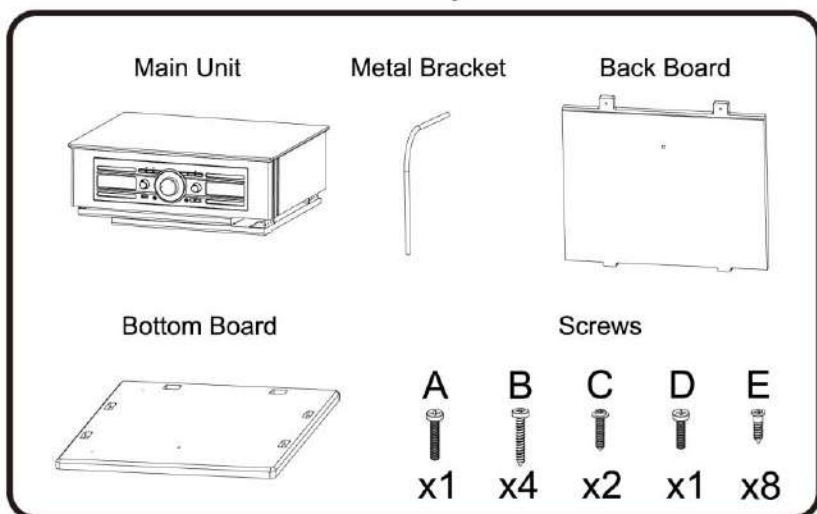
www.bigben.eu

Instruction For Assembly

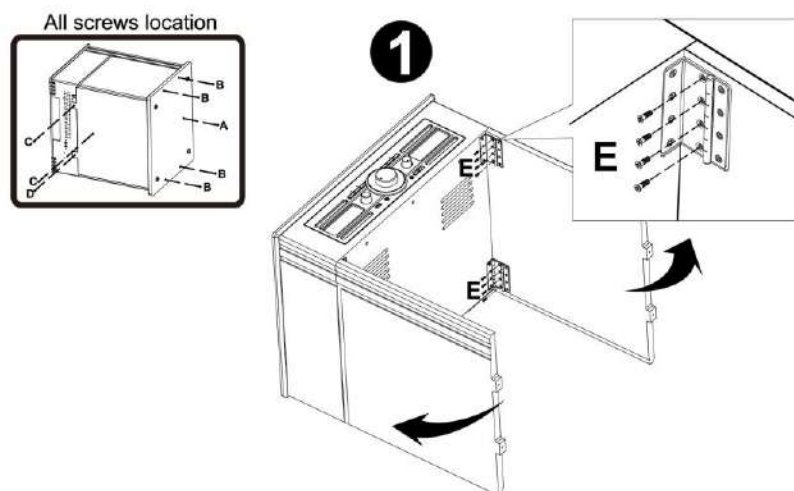
TD104



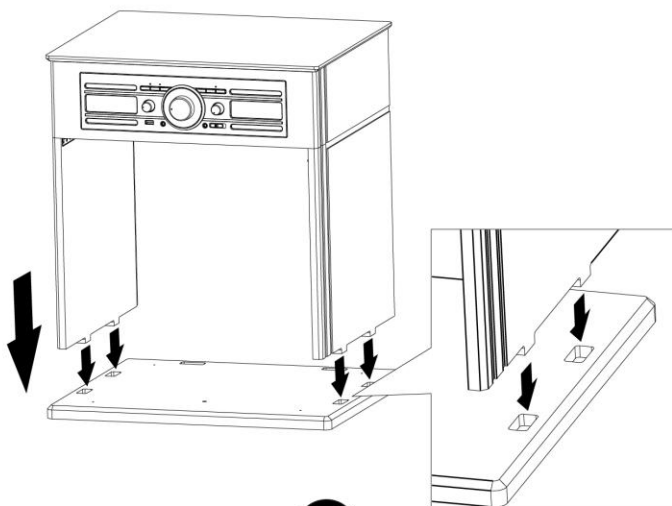
Assembly Kit



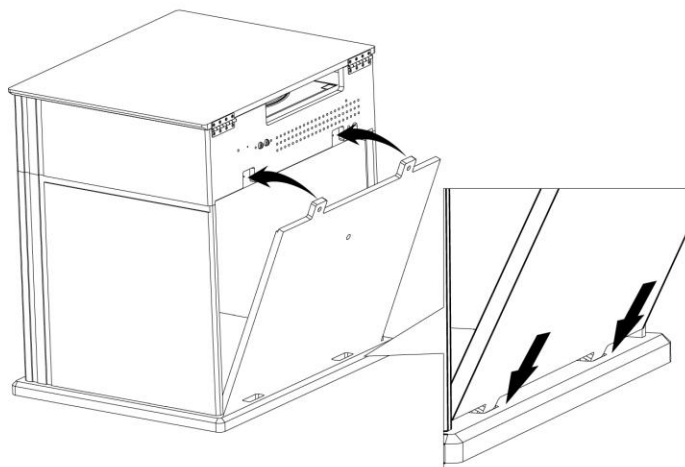
Required Tool: Phillips-Head screwdriver (not included)



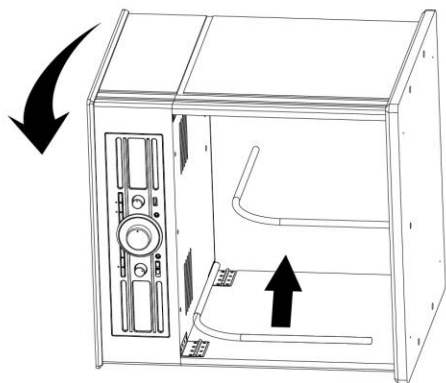
2



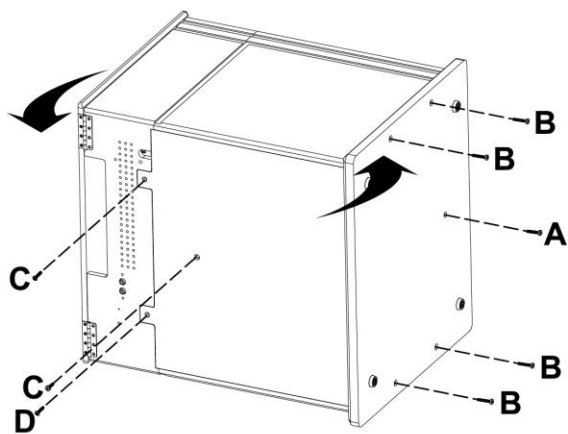
3



4



5



TD104

**TOCADISCOS CON COMPARTIMENTO
PARA DISCOS, RADIO ESTÉREO Y
CODIFICADOR USB**



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

LE ROGAMOS QUE LEA ÍNTEGRAMENTE EL PRESENTE MANUAL DEL USUARIO ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO Y QUE CONSERVE ESTE FOLLETO PARA PODER CONSULTARLO EN EL FUTURO.

Contenido

Preparativos preliminares	1	Utilización de la radio	4
Advertencias y notas relacionadas con la seguridad	1	Utilización del tocadiscos	4
Cuidado del producto	2	Conexión de dispositivos de audio externos	5
Protección del medioambiente	2	Reproducción de archivos MP3	5
Contenido del embalaje	2	Codificación a partir del tocadiscos/entrada para dispositivos auxiliares	6
Descripción de los distintos elementos	3	Mando a distancia	7
Conexión del aparato	4	Observaciones	8

Inicio

- Saque el aparato del embalaje.
- Retire todo el material de embalaje del producto.
- Coloque el material de embalaje dentro de la caja y deséchelo todo de forma segura.

Medidas de seguridad y advertencias

Lea y entienda las instrucciones antes de usar este producto. Si el producto resultara dañado por incumplimiento de las instrucciones, la garantía quedaría anulada.

Seguridad

¡Advertencia!

- No abra nunca la carcasa de este aparato.
- No lubrique nunca ninguna de las piezas de este aparato.
- No coloque nunca este aparato sobre otros equipos eléctricos.
- Mantenga este aparato alejado de la luz directa del sol, de llamas desnudas o de fuentes de calor.
- No mire nunca directamente al rayo láser ubicado dentro del aparato.
- Compruebe que el cable, el enchufe o el adaptador para desconectar este aparato de la toma de corriente están siempre fácilmente accesibles.



1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie el aparato solo con un paño seco.
7. No bloquee las ranuras de ventilación. Instale el aparato de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
8. No instale el aparato cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, calentadores, cocinas o cualquier otro aparato (incluso amplificadores) que produzca calor.
9. Coloque el cable de alimentación de forma que no se pueda pisar o pinzar, especialmente a la altura de los enchufes, tomas de corriente y otros puntos de salida del aparato.
10. Use solo complementos/accesorios recomendados por el fabricante.
11. Use solamente el carrito, pie, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Cuando se usa un carrito, tome cuidado al moverlo junto con el aparato para evitar lesiones personales llegara a volcarse.
12. Desenchufe el aparato cuando haya tormentas eléctricas o si no va a utilizarse durante largos periodos de tiempo.

13. El aparato debe ser reparado siempre por personal autorizado. Lleve el aparato a reparar si se ha dañado en modo alguno: cuando el cable de alimentación o el enchufe están deteriorados, si le ha caído líquido o algún objeto se ha introducido en su interior, si ha quedado expuesto a la lluvia o a la humedad, si no funciona con normalidad o se ha caído al suelo.
14. No exponga el aparato a goteos o salpicaduras de líquidos.
15. No coloque ningún tipo de objeto que pueda presentar un peligro sobre el aparato (por ejemplo: recipientes con líquidos o velas encendidas).
16. Cuando se use el enchufe de la TOMA DE CORRIENTE o el acoplador del aparato como sistema de desconexión, el dispositivo de desconexión debe estar siempre fácilmente accesible.
17. Compruebe que haya siempre suficiente espacio libre alrededor del aparato para su ventilación.
18. Las pilas (pack de pilas o pilas instaladas) no deben estar expuestas al calor excesivo, a la luz del sol, al fuego o similares.

Cuidado del producto

1. Desenchufe siempre el aparato cuando no esté usándolo y antes de limpiarlo.
2. No reproduzca música a un nivel de volumen excesivo ya que puede dañarse el oído o el aparato.
3. No use este aparato en lugares mojados o húmedos.
4. Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo. Limpie el aparato con un paño suave, húmedo y sin fibras. No use productos de limpieza abrasivos o ásperos.

Cuidado del medioambiente



Este producto está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse o reutilizarse.



Este producto contiene pilas que cumplen con la Directiva europea 2006/66/CE y que no se pueden desechar junto con la basura doméstica. Infórmese sobre la normativa local relacionada con la recolección separada de pilas usadas ya que al eliminarse de forma correcta se evitan consecuencias negativas sobre el medioambiente y la salud humana.



Quando el producto posee el símbolo de un contenedor con ruedas tachado significa que se encuentra conforme con la Directiva europea 2002/96/CE. Infórmese sobre el sistema local de recolección separado de productos eléctricos y electrónicos. Siga la normativa local y no deseche los productos usados junto con los residuos domésticos. Una eliminación correcta de este producto ayuda a evitar las consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

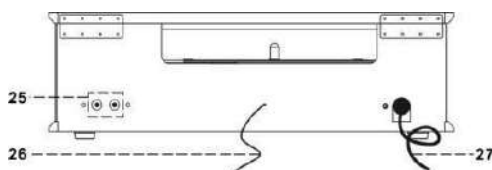
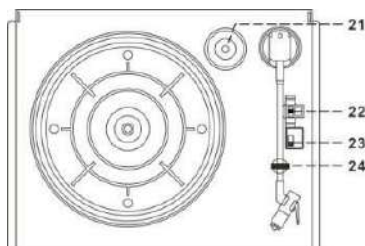
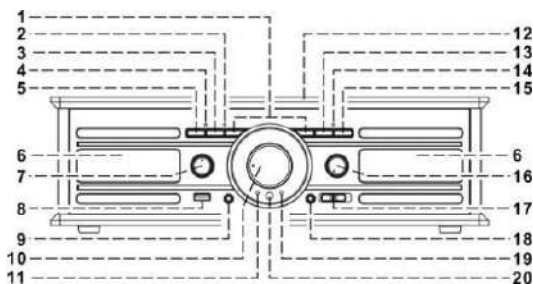
Contenido del embalaje

Compruebe e identifique el contenido del embalaje:

- Aparato principal
- Control remoto
- Manual del usuario
- Cable de entrada de línea
- Kit de montaje (tornillos, soporte de metal, panel trasero, panel inferior)
- Manual de instrucciones de montaje

Descripción de los distintos elementos

1. Botón de salto a pista o archivo ►► anterior o siguiente ◄◄
2. Testigo LED de función de repetición/ reproducción aleatoria
3. Botón de selección de repetición/ reproducción aleatoria
4. Testigo LED de grabación
5. Botón de grabación ●
6. Altavoz
7. Mando de selección de funciones
8. Puerto USB
9. Salida para auriculares
10. Mando de sintonización de emisoras
11. Testigo LED de encendido
12. Tapa de protección antipolvo
13. Botón de Reproducción/Pausa/Parada ►|| / ■
14. Testigo LED de reproducción
15. Botón de selección de carpeta siguiente
16. Mando de Encendido/Apagado/Control del volumen
17. Selector de modo FM
18. Conexión de 3,5 mm para dispositivos auxiliares
19. Testigo LED de FM estéreo
20. Sensor receptor para el mando a distancia
21. Adaptador para discos
22. Selector de revoluciones del tocadiscos
23. Selector de activación/desactivación de parada automática del tocadiscos
24. Brazo fonocaptor
25. Salida de señal de audio
26. Cable de la antena de FM
27. Cable de alimentación eléctrica



Conexión a la red eléctrica

PRECAUCIÓN

- ¡Riesgo de dañar el producto! Compruebe que el voltaje de la toma de corriente se corresponde con el voltaje indicado en la etiqueta ubicada en la parte posterior del aparato.
- ¡Riesgo de descargas eléctricas! Al desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente tire siempre del enchufe. No tire nunca del cable.
- Antes de conectar el cable de alimentación a la toma de corriente, compruebe que ha completado todas las demás conexiones.



Coloque el aparato en la ubicación deseada y extienda el cable de alimentación. Inserte el cable en la toma de corriente y encienda el aparato si fuera aplicable.

Standby automático

Al reproducir música o archivos musicales a partir de un dispositivo conectado al aparato, este pasará automáticamente a funcionar en modo de espera.

- no se presiona ningún botón durante 15 minutos.
- no se reproduce ningún archivo de audio durante 15 minutos desde un dispositivo conectado.



Alimentación por pilas:

Asegúrese de instalar las pilas observando la polaridad correcta para así evitar que se produzcan daños en el aparato. Retire siempre las pilas del aparato si no va a utilizarlo durante periodos prolongados, ya que, de lo contrario, podrían producirse fugas de ácido que acabarían dañándolo.

Utilice siempre pilas de un mismo tipo. Nunca mezcle entre sí pilas de diferentes tipos.

No deseche las pilas arrojándolas al fuego ni las deje expuestas a la luz solar directa o fuentes de calor por el estilo.

Si el ácido que contienen las pilas llegara a entrar en contacto con los ojos o la piel, enjuague minuciosamente la zona afectada con agua limpia y consulte a un médico.

Conexión del aparato

1. Enchufe el Cable de alimentación eléctrica del aparato (27) en una toma de corriente.
2. Gire hacia la derecha el Mando de encendido/apagado (16) hasta que el Testigo LED de encendido (11) se ilumine a modo indicativo de que el aparato recibe alimentación eléctrica. Su equipo estará ahora listo para reproducir música.

Utilización de la radio

Sintonización manual

1. Gire el Mando de encendido (16) para encender el aparato y, a continuación gire el Mando de selección de funciones (7) hasta la posición "Tuner" para seleccionar la radio.
2. Sintonice la emisora de radio deseada mediante el Mando de sintonización (10).
3. Ajuste el Mando de volumen (16) al nivel deseado.

Recepción de emisoras de FM y función de FM estéreo

- Desplace el Selector de modo FM (17) hasta la posición "FM"; las emisoras se emitirán en modo monoaural. Si la señal en estéreo es débil, se recomienda efectuar la recepción en modo monoaural.
- Para recibir las emisoras en estéreo, desplace el Selector de modo FM (17) hasta la posición "FM-ST". El Testigo LED de FM Estéreo (19) se iluminará para indicar que la emisora se está recibiendo en estéreo.

Consejos para mejorar la calidad de recepción:

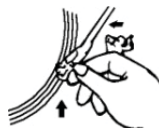
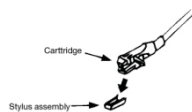
- FM: El sintonizador de radio incorpora un Cable de antena de FM (26) situado en su parte posterior. Para obtener la mejor calidad de recepción, dicho cable deberá desarrollarse y extenderse completamente

Utilización del tocadiscos

NOTA:

- Retire el protector de la aguja.
- Antes de poner en marcha el tocadiscos, asegúrese de soltar y retirar de su soporte el brazo fonocaptor, así como de volver a colocarlo y sujetarlo después en su sitio una vez que haya acabado de utilizarlo.

1. Seleccione la función del tocadiscos girando el Mando de selección de funciones (7) hasta la posición "Phono"
2. Desplace el Selector de revoluciones (22) a la posición correcta que corresponda en función del tipo de disco que vaya a reproducir.
3. Coloque el disco en el plato y, de ser necesario, utilice el adaptador para discos (21).
4. Levante el brazo fonocaptor de su soporte y, lentamente, desplácelo hasta acercarlo al borde del disco. El plato del tocadiscos comenzará a girar.
5. Posicione el brazo fonocaptor en la sección deseada del disco.
6. Ajuste el Mando de volumen (16) al nivel deseado.
7. Una vez que la aguja alcance el final del disco, el plato se detendrá automáticamente. Eleve el brazo fonocaptor del disco y vuelva a colocarlo sobre su soporte.
8. Para detener manualmente la reproducción, levante el brazo fonocaptor del disco y vuelva a colocarlo sobre su soporte.



NOTA: Debido a que algunos discos poseen una zona de parada automática situada fuera de los márgenes configurados en el aparato, es posible que la reproducción del disco se interrumpa antes de que finalice la última pista. En dicho caso, desplace el Selector de parada automática (23) hasta su posición desactivada "Off". Esto permitirá a la aguja alcanzar el final del disco, pero no tendrá lugar la parada automática. (Apague el aparato utilizando el botón de encendido del aparato, o, de manera alternativa, vuelva a desplazar el Selector de parada automática (23) hasta su posición activada "On" para que el plato del tocadiscos deje de girar). Seguidamente, desplace manualmente el brazo fonocaptor hasta su soporte de sujeción.

NOTA: Debido a que las funciones para el tocadiscos y dispositivos externos están configuradas en un mismo circuito en este equipo, al insertarse un conector de 3,5 mm en la entrada para dispositivos externos (18), el canal de selección de fuente pasará automáticamente a seleccionar el modo del dispositivo externo "Aux" y el plato de tocadiscos dejará de girar. Asegúrese de que no haya nada insertado en la entrada para dispositivos externos (18) antes de proceder a utilizar el tocadiscos.

Conexión de dispositivos de audio externos

Podrá conectar al aparato otros dispositivos de audio a través de la entrada para dispositivos externos "Aux in" (18) utilizando un cable equipado con conectores de 3,5 mm (incluido) a fin de reproducir música, utilizar la función de codificación, etc. Para ello, conecte un extremo del cable a la salida de un dispositivo de audio externo como por ejemplo, un reproductor portátil de CD/MP3 portátil.

1. Desplace el Selector de funciones (7) hasta la posición de tocadiscos/entrada para dispositivos auxiliares (Phono/Aux).
2. Utilice el Mando de encendido/apagado/control del volumen (16) para ajustar el volumen al nivel deseado.
3. Inicie la reproducción en su dispositivo externo.

Reproducción de archivos musicales en formato MP3 a partir de tarjetas de memoria USB

Utilizando su puerto de conexión USB, el equipo puede descodificar y reproducir cualquier archivo MP3 guardado en tarjetas de memoria.

Tenga en cuenta que sólo las llaves USB con formato FAT32 y bajo una capacidad de 16 GB pueden ser leídas por la unidad.

1. Gire el mando de Selección de funciones (7) hasta la posición USB o SD a fin de seleccionar el modo que corresponda.
2. Inserte a fondo en el puerto USB del aparato la clavija USB de la tarjeta de memoria con su cara estampada orientada hacia arriba, o bien en la orientación indicada por la flecha estampada en su etiqueta superior.

De insertarse bocabajo o de manera incorrecta la clavija USB del dispositivo externo en el puerto del aparato podría dañar el equipo de audio o la tarjeta de memoria. Asegúrese de observar la orientación correcta de la clavija antes de conectarla al puerto de su aparato.

3. Una vez efectuada la conexión, el equipo efectuará automáticamente la lectura y reproducción de los archivos almacenados en la tarjeta de memoria; el testigo LED de reproducción (14) se iluminará.

Nota: El puerto USB no admite la conexión a un cable de prolongación USB y no está diseñado para conectarse directamente a un ordenador.

Modos de Reproducción/Pausa/Parada ►|| / ■

1. Para detener la reproducción, pulse una sola vez el botón de Reproducción/Pausa/Parada (13); el Testigo LED de reproducción (14) parpadeará. Para reanudar la reproducción normal, vuelva a pulsar dicho botón.
2. Durante la reproducción, si mantiene pulsado el botón de Reproducción/Pausa/Parada (13) durante más de dos segundos, el equipo pasará automáticamente al modo de parada.
3. Para iniciar la reproducción, pulse el botón de Reproducción/pausa/parada (13). La reproducción se iniciará en la primera pista y el Testigo LED de reproducción (14) se iluminará.

Función de búsqueda/salto de pista (pista siguiente/búsqueda hacia delante ►||/pista anterior/búsqueda hacia atrás ◀◀)

1. En modo de reproducción o pausa, pulse el botón de “pista siguiente” (1); se seleccionará la pista siguiente y se iniciará su reproducción o permanecerá en pausa según proceda.
2. En modo de reproducción o pausa, pulse el botón de “pista anterior” (1); se volverá al principio de la pista y se iniciará su reproducción o permanecerá en pausa según proceda.
3. Tras efectuar el paso 2, vuelva a pulsar el botón de “pista anterior” (1) para saltar a la pista anterior; se iniciará su reproducción o permanecerá en pausa según proceda.
4. Durante la reproducción, si mantiene pulsado el botón de “pista siguiente/anterior” (1), se avanzará o retrocederá rápidamente por la pista hasta que se suelte el botón.

Selección de carpeta siguiente

1. Pulse el botón de selección de “carpeta siguiente” (15); el equipo de los archivos contenidos en la siguiente carpeta.

Nota

- El equipo solo puede detectar y reproducir archivos en formato MP3 de tarjetas de memoria conectadas a través del puerto USB o ranura para tarjetas SD.
- **Es posible que algunos reproductores de MP3 que se conecten al puerto USB de este aparato no consigan reproducir algunos archivos. Esto se debe a incompatibilidades en los formatos de codificación MP3. Por lo tanto, esto no deberá interpretarse como un fallo del equipo.**

Requisitos de formato para archivos MP3:

- Velocidad de transmisión de MP3: de 32 a 256 kb/s.

Botón de selección de repetición/reproducción aleatoria

Si desea reproducir en diferentes modos una sola pista, carpeta o todas las pistas, pulse el botón de Repetición/Reproducción aleatoria (3) antes o durante la reproducción. Para ello, proceda como sigue:

MODO DE REPRODUCCIÓN	ESTADO DEL TESTIGO LED DE REP./REPROD. ALEATORIA
REPETICIÓN DE UNA SOLA PISTA	PARPADEANDO EN ROJO
REPETICIÓN DE TODAS LAS PISTAS	ENCENDIDO EN ROJO
REPETICIÓN DE UNA SOLA CARPETA	PARPADEANDO EN VERDE
MODO DE REPRODUCCIÓN ALEATORIA	ENCENDIDO EN VERDE
MODO A PAGADO	-----

Modo de repetición

Esta función le permite escuchar la pista, carpeta o todas las pistas deseadas una y otra vez.

Reproducción aleatoria

Esta función le permitirá escuchar todas las pistas sin seguir ningún orden predeterminado.

**Codificación de música a partir del tocadiscos o dispositivos externos
archivos en formato MP3**

Utilizando su puerto de conexión USB, el equipo puede codificar archivos de audio analógico y guardarlos en formato MP3 en una tarjeta de memoria. (El equipo acepta tarjetas de una capacidad de memoria máxima de hasta 16 GB).

A) Codificación de discos analógicos

1. Gire el mando de selección defunciones (7) hasta la posición de tocadiscos/dispositivos externos “Phono/Aux” y, a continuación, pulse el botón de Grabación “● Rec” (5).
2. El Testigo LED de grabación (4) se iluminará brevemente y, a continuación, comenzará a parpadear. Su equipo estará ahora listo para iniciar la codificación de archivos.
3. Inicie la reproducción del disco analógico por la pista que desee grabar en el dispositivo USB.
4. Una vez finalizada la grabación, vuelva a pulsar el botón de Grabación “● Rec” (5) para abandonar dicho modo.

NOTA:

- La grabación se efectúa conforme a una relación de velocidad de 1:1 y depende del tiempo real de reproducción de la pista del disco.
- El equipo crea una carpeta de “AUDIO” y, a continuación, guarda en esta la pista codificada.

- El formato de grabación está predeterminado a una velocidad de transmisión de datos de MP3 de 128 kb/s, velocidad de muestreo de 44,1 kHz.
- Para interrumpir la grabación, vuelva a pulsar el botón de Grabación “● Rec” (5) durante el proceso de grabación.

B) Codificación de archivos procedentes de dispositivos externos

1. Conecte a su equipo un dispositivo de audio externo a través del correspondiente conector de entrada “Aux in” (18)
2. Gire el mando de selección de funciones (7) hasta la posición de tocadiscos/dispositivos externos “Phono/Aux” y, a continuación, pulse el botón de Grabación “● Rec” (5).
3. El Testigo LED de grabación (4) se iluminará brevemente y, a continuación, comenzará a parpadear. Su equipo estará ahora listo para iniciar la codificación de archivos.
4. Inicie la reproducción en su dispositivo de audio externo de la pista que desea grabar posteriormente en una tarjeta USB.
5. Una vez finalizada la grabación, vuelva a pulsar el botón de Grabación “● Rec” (5) para abandonar dicho modo.

C) Separación de pistas (utilizando el mando a distancia)

Durante el proceso de codificación, le será posible dividir en diferentes pistas la música grabada en la tarjeta USB a partir del tocadiscos o dispositivo de audio externo. Cada vez que pulse el botón de separación de pistas “TS” del mando a distancia mientras lleva a cabo la codificación a partir del tocadiscos o dispositivo de audio externo a la tarjeta USB, el equipo generará una nueva pista y continuará la grabación; el testigo LED de Grabación (12) dejará de parpadear durante unos instantes a modo indicativo de que el equipo está creando con éxito una nueva pista.

D) Eliminación de archivos (solo posible utilizando el mando a distancia)

Esta función le permite eliminar el archivo MP3 en curso durante la reproducción a partir de una tarjeta de memoria USB. Mantenga pulsado unos instantes el botón de eliminación “Delete” del mando a distancia durante la reproducción de un archivo guardado en la tarjeta de memoria USB; se eliminará la pista en curso y el equipo saltará automáticamente a la pista siguiente para reproducirla.

Cómo desconectar dispositivos o tarjetas de memoria del puerto USB del equipo

Para desconectar del equipo cualquier dispositivo de audio o tarjeta de memoria USB, apague primero el equipo o bien seleccione el modo de tocadiscos (Phono) o sintonizador de radio (Tuner). Tire directamente del dispositivo conectado al puerto USB para extraerlo.

Utilización de la salida de señal de audio

Si lo desea, podrá conectar su aparato a un equipo de alta fidelidad. Para ello, deberá utilizar un cable con conectores RCA (no incluido) conectado a la salida de señal de audio (25) del aparato y a la entrada para dispositivos auxiliares del equipo de alta fidelidad.

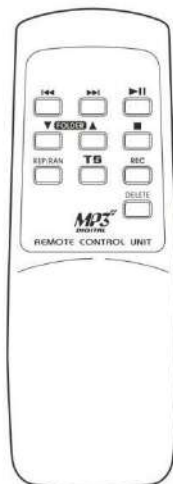
Mando a distancia

Instalación de las pilas (no incluidas)

Este mando a distancia por infrarrojos funciona con 2 pilas de tipo AAA.

Descripción de los diferentes botones

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1) Salto/Búsqueda hacia delante ►► | Pulse una sola vez este botón para saltar a la siguiente pista, o bien manténgalo pulsado para efectuar una búsqueda hacia delante |
| Salto/Búsqueda hacia atrás ◄◄ | Pulse una sola vez este botón para saltar a la pista anterior, o bien manténgalo pulsado para efectuar una búsqueda hacia atrás |
| 2) Reproducción/ Pausa ► | Pulse una sola vez este botón para iniciar la reproducción. Púlselo de nuevo para poner la reproducción en pausa |
| 3) Carpeta siguiente: ▲/anterior ▼ | Utilice estos botones para seleccionar la carpeta siguiente o anterior |



- | | |
|--|--|
| 4) Parada ■ | Pulse este botón para detener totalmente la reproducción o cancelar el modo memorizado |
| 5) Repetición/reproducción aleatoria (Rep/Ran) | Utilice este botón para activar las funciones de Repetición/ Reproducción aleatoria |
| 6) Separación de pistas | Durante la grabación, utilice este botón para separar una a una las pistas grabadas a partir del disco |
| 7) Grabación (Rec) | Utilice este botón para activar la función de grabación |
| 8) Eliminación (Delete) | Mantenga pulsado este botón para eliminar la pista en curso |

ADVERTENCIA sobre daños auditivos



- Seleccione un nivel bajo de volume en el reproductor antes de conectar los auriculares a la fuente de sonido.
- Evite los niveles de volume extremadamente altos, especialmente si utiliza los auriculares durante periodos de tiempo prolongados o con mucha frecuencia. Un nivel de volume muy alto puede provocar daños auditivos permanentes.

Nota:



- No tire los aparatos eléctricos o electrónicos a la basura normal.
- a) Llévelos a un punto de recogida para este material, ya que algunas.
- b) piezas de estos aparatos pueden ser dañinos para la salud o el medio ambiente.

- Para ahorrar energía, si el aparato cesa su actividad durante rato, se apagará y entrará en modo standby automáticamente. Se puede volver a encender mediante el selector de ENCENDIDO.
- Encontrará esta información en la placa de especificaciones técnicas situadas en la parte posterior del aparato.

Para descargar la declaración al completo, por favor, visita nuestra página web: <http://www.bigben.eu> dentro de la sección declaración de conformidad.

Fabricado por BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - Francia

www.bigben.eu

Fabricado en China



o bigben

Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,

CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l.

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

► **N°Cristal 09 69 39 79 59**

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz. Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Elternteilberechtigten um Erlaubnis fragen

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl

customerservice@bigben-interactive.be

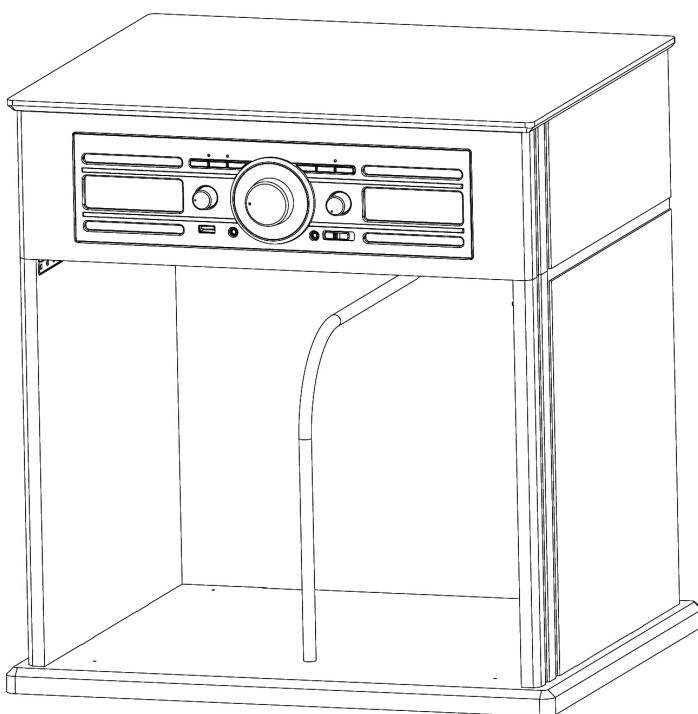
ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

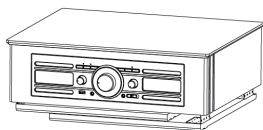
Instrucciones de montaje

TD104



Kit de montaje

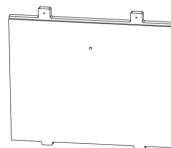
Unidad principal



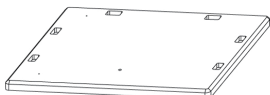
Soporte de metal



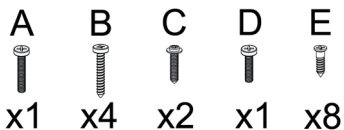
Panel trasero



Panel inferior



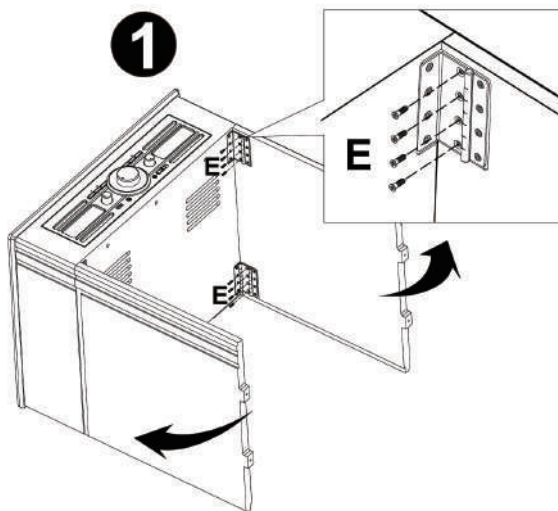
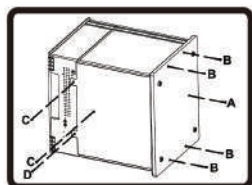
Tornillos



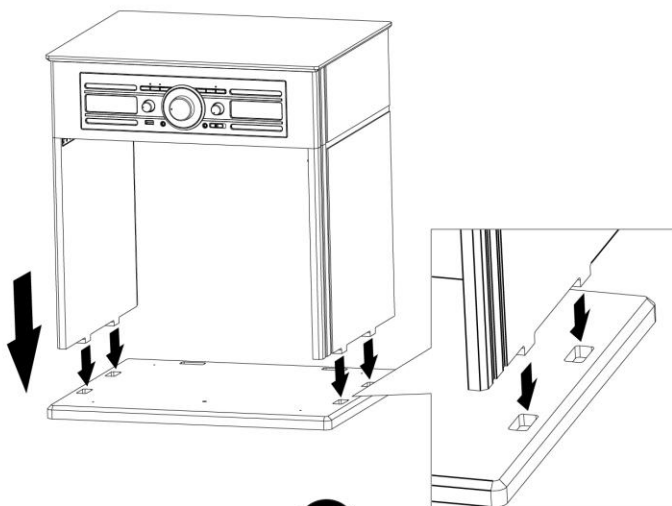
Herramienta necesaria:
destornillador Phillips (no incluido)



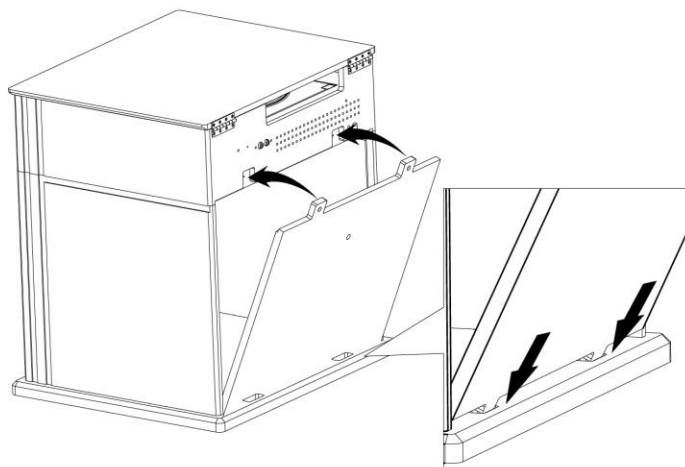
Situación de todos los tornillos



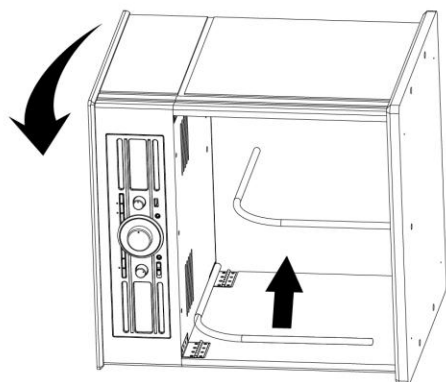
2



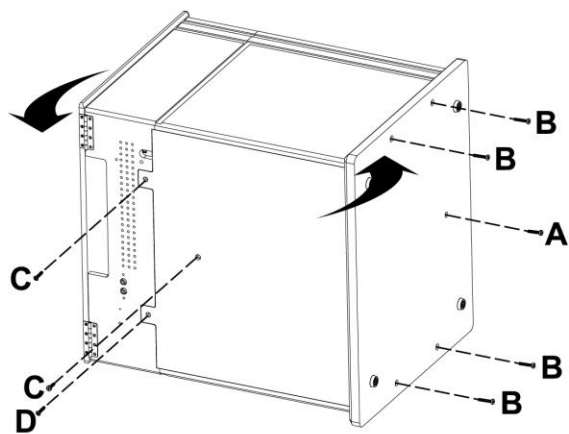
3



4



5



TD104

**GIRADISCHI CON PORTA-Dischi, RADIO STEREO E
CODIFICA USB**



ISTRUZIONI D'USO

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO, LEGGERE PER
INTERO IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER
CONSULTAZIONI FUTURE.

Indice

Come iniziare a utilizzare il prodotto	1	Ascolto della radio	4
Sicurezza e avvertenza	1	Ascolto del giradischi	4
Cura del prodotto	2	Collegamento Aux-In	5
Cura dell'ambiente	2	Riproduzione di MP3	5
Contenuto della confezione	2	Codifica Phono/Aux	6
Descrizione dei componenti	3	Telecomando	7
Collegamento	4	Osservazioni	8

Per iniziare

- Estrarre l'apparecchiatura dalla confezione.
- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio dal prodotto.
- Rimettere i materiali di imballaggio nella confezione o smaltirli in modo adeguato.

Avvertenze di sicurezza ed altre informazioni

Leggere con attenzione tutte le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto. La garanzia decade in caso di danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni.

Sicurezza

Avvertenza



- Non rimuovere l'alloggiamento dell'apparecchiatura.
- Non lubrificare nessun componente dell'apparecchiatura.
- Non posizionare l'apparecchiatura sopra altri dispositivi elettrici.
- Tenere l'apparecchiatura lontana dalla luce solare diretta, da fiamme libere e da sorgenti di calore.
- Non guardare direttamente il raggio laser all'interno di questo apparecchio.
- Assicurarsi di poter sempre raggiungere facilmente il cavo di alimentazione, la spina o l'adattatore per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Rispettare tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare l'apparecchiatura vicino all'acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termosifoni, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
9. Proteggere il cavo di alimentazione dall'essere calpestato o schiacciato, particolarmente in corrispondenza di spine, prese di corrente e del punto in cui esce dall'apparecchiatura.
10. Utilizzare solo accessori specificati dal produttore.
11. Utilizzare solo con il carrello, il supporto, il treppiede, la staffa od il tavolo specificati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Se si usa un carrello, prestare attenzione quando si sposta l'insieme carrello/apparecchio per evitare il pericolo che si ribaltino.
12. Scollegare il dispositivo durante i temporali o se non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.

13. Per qualsiasi intervento di assistenza, rivolgersi a tecnici qualificati. L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio ha subito in qualche modo dei danni, per esempio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se è stato versato del liquido o sono caduti degli oggetti dell'apparato, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.
14. L'apparecchio non deve essere esposto a spruzzi o gocce d'acqua.
15. Non collocare sull'apparecchio eventuali fonti di pericolo (per esempio contenitori con liquidi, candele accese).
16. Quando per scollegare la tensione di rete si usa la spina o un accoppiatore, il dispositivo di disconnessione deve essere sempre comodo da raggiungere.
17. Assicurarsi che vi sia sufficiente spazio libero attorno al prodotto per la ventilazione.
18. Le batterie (batterie singole o pacco batterie) non devono essere esposte a calore eccessivo come luce solare diretta, fuoco o simili.

Manutenzione del prodotto

1. Scollegare sempre l'apparecchio quando non in uso e prima della pulizia.
2. Non riprodurre musica a volume troppo elevato per evitare il rischio di danni all'udito e/o all'apparecchio stesso.
3. Non utilizzare l'apparecchio in condizioni di eccessiva umidità.
4. Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete di alimentazione prima della pulizia. Pulire l'apparecchio con un panno morbido, umido e privo di lanugine. Non utilizzare detergenti abrasivi o caustici.

Protezione dell'ambiente



Il prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



Il prodotto contiene batterie che in base alla direttiva europea 2006/66/CE non possono essere smaltite assieme ai normali rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie in quanto il loro corretto smaltimento permette di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato da una croce indica che il prodotto è soggetto alla direttiva europea 2002/96/CE. Si prega di informarsi sul sistema di raccolta differenziata per i rifiuti RAEE (prodotti elettrici ed elettronici). Attenersi alle normative locali e non smaltire i vecchi prodotti con i normali rifiuti domestici. Lo smaltimento corretto del prodotto aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

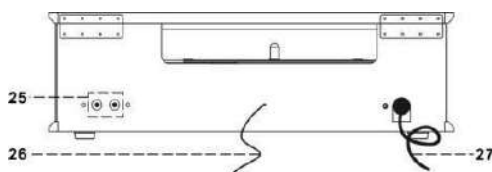
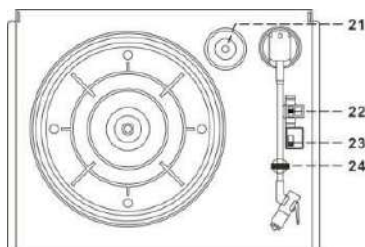
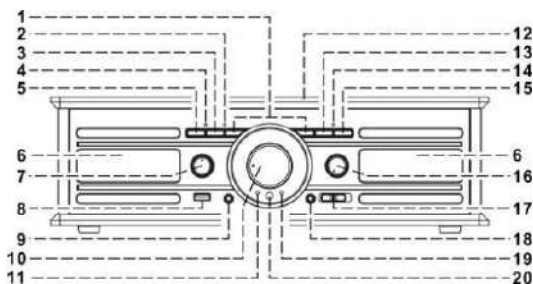
Contenuto della confezione

Controllare e identificare il contenuto della confezione:

- Unità principale
- Telecomando
- Manuale d'uso
- Cavo audio
- Kit di assemblaggio (viti, staffa metallica, pannello posteriore, pannello inferiore)
- Istruzioni di assemblaggio

Descrizione dei componenti

1. Pulsante Skip (salta) ►► su/giù ◄◄
2. Spia a LED Repeat/Random (ripetizione/riproduzione casuale)
3. Pulsante Repeat/Random (ripetizione/riproduzione casuale)
4. Spia a LED Record (registrazione)
5. Pulsante Record ● (registrazione)
6. Cassa acustica
7. Manopola Function (funzione)
8. Presa USB
9. Jack per le cuffie
10. Manopola Tuning (sintonizzazione)
11. Spia a LED Power (accensione/spegnimento)
12. Protezione contro la polvere
13. Pulsante Play/Pause/Stop ►|| / ■ (riproduzione/pausa/interruzione)
14. Spia a LED Play (riproduzione)
15. Pulsante Folder (cartella) su
16. Manopola Power On/Off-Volume (accensione/spegnimento-volume)
17. Interruttore modalità FM
18. Jack Aux-In 3,5 mm
19. Spia a LED FM-Stereo
20. Sensore remoto
21. Adattatore dell'alberino
22. Selettore della velocità del piatto
23. Interruttore Auto-Stop On/Off (attivazione/disattivazione dell'interruzione automatica)
24. Sostegno della puntina
25. Presa Line Out
26. Antenna filare FM
27. Cavo di alimentazione CA



Alimentazione

ATTENZIONE

- Rischio di danneggiare il prodotto! Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sull'etichetta sul retro.
- Rischio di scossa elettrica! Quando si stacca il cavo di alimentazione CA, afferrare la spina per estrarla dalla presa di corrente. Non tirare mai il cavo di alimentazione.
- Prima di collegare il cavo di alimentazione CA, accertarsi di aver eseguito tutti gli altri collegamenti.



Collocare l'unità nella posizione desiderata e srotolare il cavo di alimentazione. Inserire il cavo nella presa di alimentazione e accendere l'interruttore, se applicabile.

Auto standby

Quando si riproduce un elemento da un dispositivo collegato, il prodotto passa automaticamente alla modalità Standby se:

- Non viene premuto nessun tasto per 15 minuti,
- Non si riceve nessuna riproduzione audio/video da un dispositivo collegato per 15 minuti.



Autonomia batterie:

Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente per evitare di danneggiare l'apparecchio. Rimuovere le batterie quando l'apparecchio non sarà utilizzato per un lungo periodo, poiché ciò causerà la perdita di liquido dalle batterie e, dunque, danni all'apparecchio.

Utilizzare batterie dello stesso tipo. Non usare tipi diversi di batterie contemporaneamente.

Non gettare le batterie nel fuoco e non esporle al sole o a simili fonti di calore.

Se il liquido contenuto nelle batterie entra in contatto con gli occhi o la pelle, lavare immediatamente e accuratamente l'area con acqua pulita e consultare un medico.

Collegamento

1. Collegare il cavo di alimentazione (27) alla presa CA.
2. Girare la manopola Power On/Off (16) in senso orario finché non si accende la spia a LED Power (11). Ciò significa che l'unità riceve l'alimentazione adeguata. A questo punto, il sistema è pronto a riprodurre la musica.

Ascolto della radio

Sintonizzazione manuale

1. Accendere l'apparecchio (16) e posizionare la manopola Function (7) su "Tuner".
2. Sintonizzarsi sulla stazione radio desiderata ruotando la manopola Tuning (10).
3. Regolare la manopola Volume (16) selezionando il livello desiderato.

Ricezione FM ed FM-stereo

- Posizionare l'interruttore della modalità FM (17) su "FM", i canali saranno ricevuti in modalità Mono. In particolare, quando il segnale stereo è debole, è preferibile ricevere il canale in modalità Mono.
- Posizionare l'interruttore della modalità FM (17) su "FM-ST" per ricevere canali in modalità Stereo. Si accenderà la spia a LED FM-Stereo (19) per mostrare che si sta ricevendo un canale FM stereo.

Suggerimenti per una migliore ricezione:

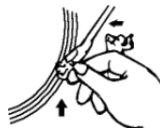
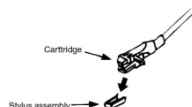
- FM: il ricevitore è dotato di un'antenna filare FM integrata (26) che pende dalla parte posteriore della struttura esterna. Questo cavo deve essere totalmente srotolato ed esteso per una migliore ricezione.

Ascolto del giradischi

NOTA:

- Rimuovere la protezione della puntina.
- Assicurarsi che il braccio sia separato dal sostegno prima di mettere in funzione l'unità e riporlo su di esso subito dopo.

1. Passare alla funzione Phono tramite la manopola Function (7)
2. Posizionare il selettore della velocità (22) nella posizione adeguata in base al disco da riprodurre.
3. Posizionare il disco sul piatto (utilizzare l'adattatore per l'alberino (21), se necessario).
4. Sollevare il braccio dal sostegno e spostarlo lentamente verso la parte laterale del disco. Il piatto inizierà a girare.
5. Posizionare il braccio sul punto desiderato del disco.
6. Regolare il volume (16) al livello desiderato.
7. Alla fine del disco, il piatto smetterà automaticamente di girare. Sollevare il braccio dal disco e riporlo sul sostegno.
8. Per interrompere manualmente la riproduzione, sollevare il braccio dal disco e riporlo sul sostegno.



NOTA: poiché alcuni tipi di dischi hanno un'area di interruzione automatica al di fuori dell'unità, la loro riproduzione sarà interrotta prima della fine dell'ultimo brano. In questo caso, posizionare l'interruttore Auto-Stop (23) su "Off". La riproduzione sarà eseguita fino alla fine del disco, ma non sarà eseguita l'interruzione automatica. (Spegner l'unità utilizzando il pulsante Power o riposizionando l'interruttore Auto-Stop (23) su "On" per fermare il piatto). Riporre il braccio sul sostegno.

NOTA: poiché le funzioni Aux e Phono sono state progettate nella stessa posizione in questo sistema, quando si inserisce un connettore da 3,5 mm nell'ingresso jack Aux-In (18), si passerà automaticamente alla modalità Aux e il piatto smetterà di girare. Assicurarsi che nell'ingresso jack Aux-In (18) non sia inserito nessun connettore prima di utilizzare l'unità come giradischi.

Collegamento Aux-In

Collegare l'unità con un altro dispositivo, come un lettore CD portatile/lettore MP3 per riprodurre musica o per la funzione di codifica ecc., attraverso l'ingresso jack Aux-In (18) utilizzando un cavo da 3,5 mm (fornito).

1. Posizionare la manopola Function (7) su Phono/Aux.
2. Regolare la manopola Power On/Off-Volume (16) selezionando il livello di volume desiderato.
3. Avviare il dispositivo esterno.

Riproduzione di brani in formato MP3 tramite collegamento con un'unità di archiviazione USB

Il sistema può decodificare e riprodurre qualsiasi file MP3 memorizzato su un'unità di archiviazione dotata di una porta per il collegamento USB.

Solo la chiave USB in formato FAT32 e con una capacità inferiore a 16 GB sarà letta dalla macchina.

1. Posizionare la manopola Function (7) su "USB" o "SD".
2. Inserire l'unità di archiviazione USB rivolta verso l'alto e assicurarsi che sia completamente inserita o inserire la scheda di memoria nel verso della freccia mostrata sull'etichetta nella parte superiore.

Collegare l'unità di archiviazione USB rivolta verso il basso o al contrario potrebbe danneggiare il sistema audio o l'unità di archiviazione. Controllare per assicurarsi che il verso sia quello corretto prima di eseguire il collegamento.

3. Il sistema inizierà a leggere e riprodurre il file nell'unità di archiviazione automaticamente dopo il collegamento e la spia a LED Play (14) si accenderà.

Nota: la porta USB non supporta il collegamento con un cavo di estensione USB e non è stata progettata per comunicare direttamente con un computer.

Modalità Riproduzione/Pausa/Interruzione ►|| / ■

1. Per interrompere, premere una volta il pulsante Play/Pause/Stop (13), si accenderà la spia a LED Play (14). Premerlo di nuovo per riprendere la riproduzione normale.
2. Se si tiene premuto il pulsante Play/Pause/Stop (13) per due secondi durante la modalità Riproduzione, il sistema passerà alla modalità Interruzione.
3. Per riprendere la riproduzione, premere il pulsante Play/Pause/Stop (13), si inizierà a riprodurre il primo brano e si accenderà la spia a LED Play (14).

Modalità Salta/Cerca (Skip/Search su ►► / Skip/Search giù ◄◄)

1. Durante la modalità Riproduzione o Pausa, se si preme il pulsante Skip su (1), si passerà al brano successivo, dopodiché si resterà in modalità Riproduzione o Pausa.
2. Durante la modalità Riproduzione o Pausa, se si preme il pulsante Skip giù (1), si passerà all'inizio del brano, dopodiché si resterà in modalità Riproduzione o Pausa.
3. Dopo il passaggio 2, premendo nuovamente il pulsante Skip giù (1), si passerà al brano precedente e si resterà in modalità Riproduzione o Pausa.
4. Tenendo premuto il pulsante Skip su/giù (1) durante la riproduzione, il brano riprodotto avanzerà o retrocederà finché il pulsante non viene rilasciato.

Pulsante Folder su

1. Premendo il pulsante Folder su (15), il sistema passerà alla cartella successiva

Nota

- Il sistema può rilevare e leggere file in formato MP3 solo tramite la porta USB o lo slot per schede SD.
- **Se si collega il sistema a un lettore MP3 tramite la presa USB, a causa dell'esistenza di diversi formati di codifica MP3, alcuni lettori MP3 potrebbero non essere in grado di eseguire la riproduzione tramite la presa USB. Non si tratta di un malfunzionamento del sistema.**

Requisiti del formato dei brani MP3:

- Velocità di trasmissione MP3: 32 KBPS~256 KBPS.

Modalità Ripetizione/Riproduzione casuale

Premendo il pulsante Repeat/Random (3) prima o dopo la riproduzione, è possibile riprodurre un singolo brano, una singola cartella o tutti i brani nelle diverse modalità descritte di seguito:

MODALITÀ RIPRODUZIONE	STATO DELLA SPIA A LED REP/RAN
RIPETIZIONE DI UN SINGOLO BRANO	ROSSO LAMPEGGIANTE
RIPETIZIONE DI TUTTI I BRANI	ROSSO FISSO
RIPETIZIONE DI UNA SINGOLA CARTELLA	VERDE LAMPEGGIANTE
MODALITÀ CASUALE	VERDE ACCESO
MODALITÀ OFF	-----

Ripetizione

È possibile ascoltare il brano o la cartella desiderati oppure tutti i brani ripetutamente utilizzando questa funzione.

Riproduzione casuale

È possibile ascoltare tutti i brani in ordine casuale utilizzando questa funzione.

Codifica Phono/Aux in un file MP3

Il sistema può codificare il formato Phono in formato MP3 e memorizzarlo su un'unità di archiviazione dotata di una porta per il collegamento USB. (Accetta fino a un massimo di 16 GB di memoria).

A) Codifica Phono

1. Posizionare la manopola Function (7) su "Phono/Aux", quindi premere il pulsante ● Rec (5).
2. La spia a LED Record (4) si accenderà per qualche secondo e poi lampeggerà. A questo punto, il sistema è pronto a dare inizio al processo di codifica.
3. Avviare la riproduzione in modalità Phono del brano che si desidera memorizzare sull'unità di archiviazione USB.
4. Dopo aver completato la registrazione, premere nuovamente il pulsante ● Rec (5) durante la modalità Registrazione.

NOTA:

- La velocità di registrazione è di 1:1 e dipende dal tempo di riproduzione effettivo del disco.
- Il sistema creerà una cartella "AUDIO" e archiverà il brano codificato al suo interno.
- Il formato di registrazione predefinito è "– MP3", velocità di trasmissione: 128 KBPS, frequenza di campionamento: 44,1 kHz.
- Per interrompere la registrazione, premere nuovamente il pulsante ● Rec (5) durante la modalità Registrazione.

B) Codifica Aux

1. Collegare l'unità a un altro dispositivo tramite il collegamento con l'ingresso jack Aux-In (18)
2. Posizionare la manopola Function (7) su "Phono/Aux", quindi premere il pulsante ● Rec (5).
3. La spia a LED Record (4) si accenderà per qualche secondo e poi lampeggerà. A questo punto, il sistema è pronto per il processo di codifica.
4. Avviare la riproduzione per il dispositivo esterno per registrare su un'unità di archiviazione USB.
5. Dopo aver completato la registrazione, premere nuovamente il pulsante ● Rec (5) durante la modalità Registrazione.

C) Separazione dei brani (con il telecomando)

È possibile dividere la registrazione della musica in formato Phono/Aux in singoli brani in formato USB durante il processo di codifica. Ogni volta che si preme il pulsante **TS** (separazione dei brani) una sola volta sul telecomando durante il processo di codifica dal formato Phono/Aux al formato USB, il sistema genererà un nuovo brano e la spia a LED Record (12) smetterà di lampeggiare per qualche istante. Ciò significa che l'unità sta creando correttamente un nuovo brano.

D) Eliminazione di file (solo sul telecomando)

È possibile eliminare il file MP3 corrente durante la riproduzione del contenuto dell'unità di archiviazione USB utilizzando questa funzione. Tenere premuto il pulsante Delete per qualche istante durante la modalità Riproduzione USB, il brano corrente sarà eliminato e il sistema passerà al brano successivo per continuare la riproduzione.

Rimozione dell'unità di archiviazione USB

Per rimuovere l'unità di archiviazione USB/scheda di memoria, spegnere l'apparecchio o passare alla funzione Phono o Tuner. Per la porta USB, scollegare l'unità estraendola direttamente dalla presa USB.

Collegamento Line Out

È possibile collegare l'unità all'intero sistema Hi-Fi collegando la presa Line Out (25) alla presa Aux-In con un cavo RCA (non incluso).

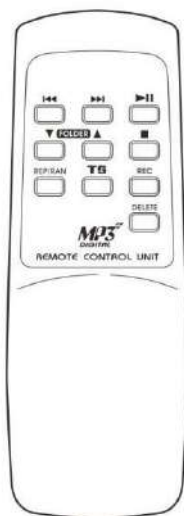
Telecomando

Installazione delle batterie (batterie non fornite)

Il telecomando a infrarossi richiede 2 batterie AAA.

Descrizione dei pulsanti

- | | |
|--|---|
| 1) Salta/Cerca avanti ►► | Premere una volta per passare al brano successivo, tenere premuto per cercare un brano successivo |
| Salta/Cerca indietro ◀◀ | Premere una volta per passare al brano precedente, tenere premuto per cercare un brano precedente |
| 2) Riproduzione/Pausa ► | Premere una volta per avviare la riproduzione. Premere nuovamente per accedere alla modalità Pausa. |
| 3) Folder (cartella) su ▲ / giù ▼ | Premere per selezionare una cartella su o giù |
| 4) Interruzione ■ | Premere per interrompere la riproduzione o cancellare il canale memorizzato |
| 5) Rep/Ran (ripetizione/ riproduzione casuale) | Premere per attivare la funzione Ripetizione/Riproduzione casuale |
| 6) Separazione dei brani | Premere per dividere singolarmente i brani del giradischi durante la registrazione |
| 7) Rec (registrazione) | Premere per attivare la funzione di registrazione |
| 8) Delete (eliminazione) | Tenere premuto per eliminare il brano corrente |



AVVERTENZA rischio di Danni all'udito



- Prima di collegare la cuffia all'apparecchio audio regolare un volume basso.
- Evitare un volume troppo alto, specialmente per periodi prolungati o in caso di utilizzo frequente. Un volume eccessivo può causare Danni permanenti all'udito.

Nota:



- Non gettare gli apparecchi elettrici ed elettronici tra i rifiuti indifferenziati.
 - a) Depositare gli apparecchi presso un apposito punto di raccolta.
 - b) Alcuni componenti contenuti in questi apparecchi possono essere pericolosi per la salute e per l'ambiente.

- Per risparmiare energia, quando l'unità non emette uscita audio per un certo periodo di tempo, l'unità passa automaticamente in modalità stand-by. Può essere riaccesa utilizzando il selettore di alimentazione.
- È possibile trovare informazioni sull'etichetta situata sulla parte posteriore dell'unità. Per scaricare la dichiarazione completa, visitare il nostro sito Web all'indirizzo:
<http://www.bigbeninteractive.it/support>, nella sezione relativa alla dichiarazione di conformità.

Prodotto da BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - Francia

www.bigben.eu

Prodotto in Cina



bigben

Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,
CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l.

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

► **N°Cristal 09 69 39 79 59**

APPEL NON SURTAXÉ

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz. Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl
customerservice@bigben-interactive.be

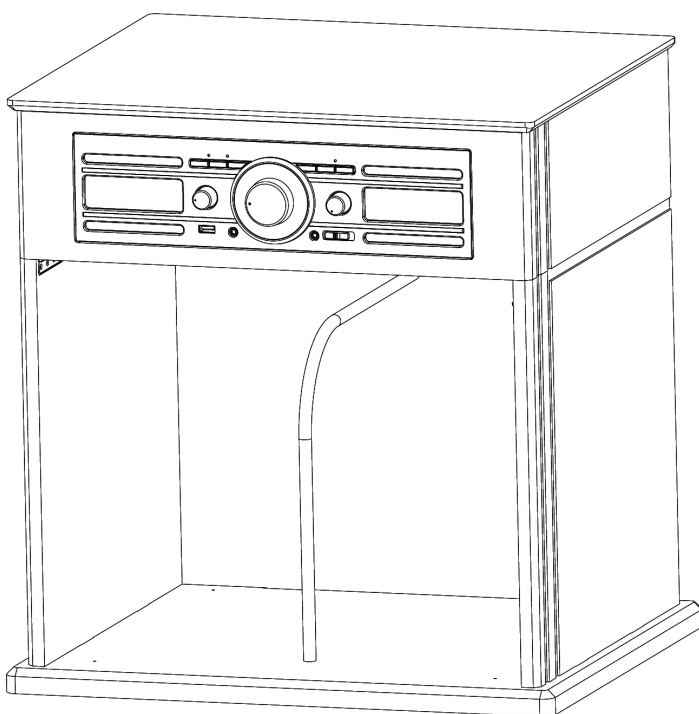
ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

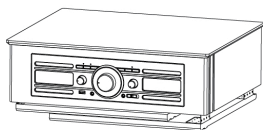
Istruzioni di assemblaggio

TD104



Kit di assemblaggio

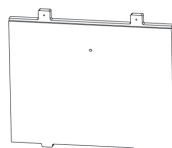
Unità principale



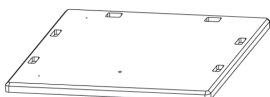
Staffa metallica



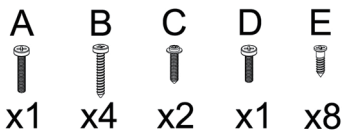
Pannello posteriore



Pannello inferiore



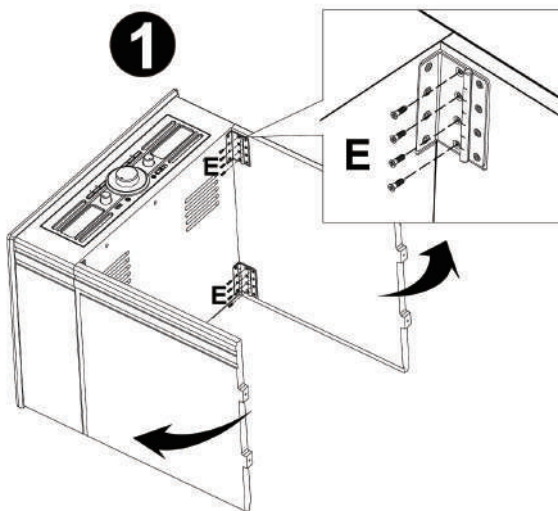
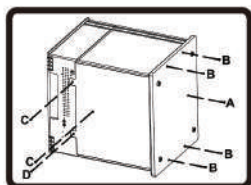
Viti



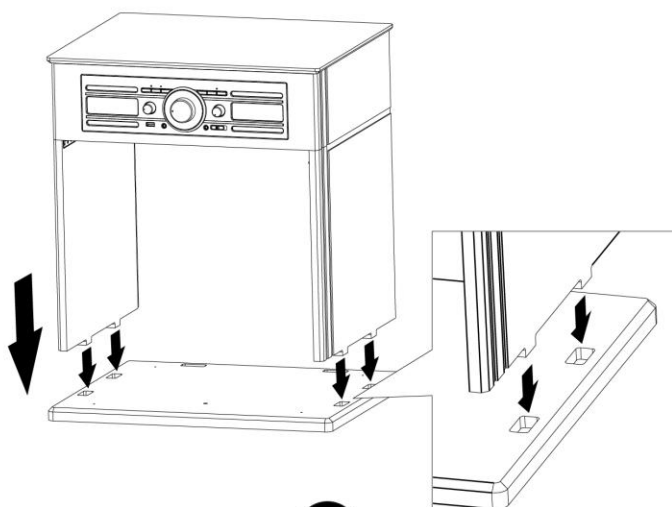
**Utensile necessario:
cacciavite a croce (non incluso)**



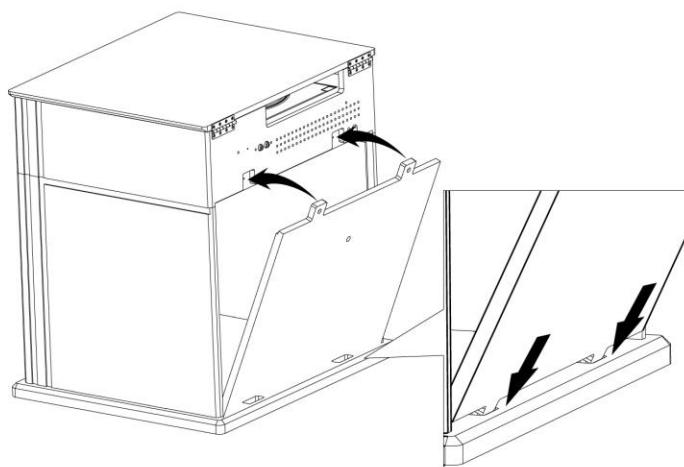
Ubicazione delle viti



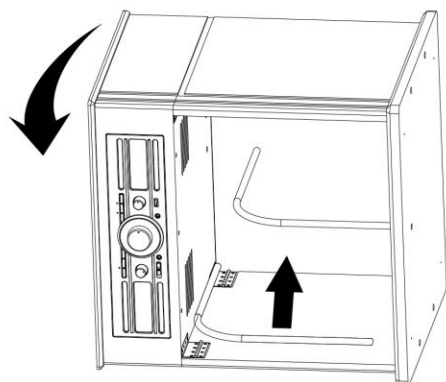
2



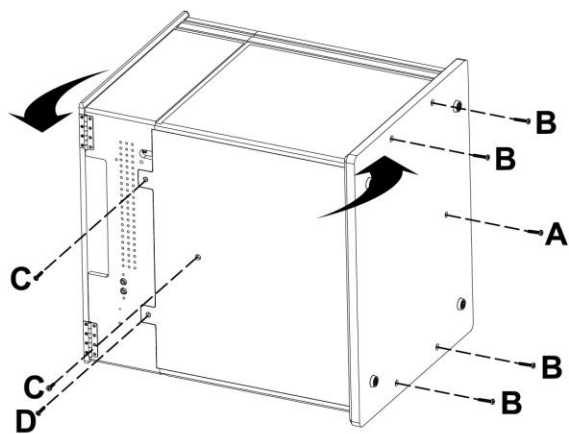
3



4



5



TD104

**GIRA-DISCOS COM COMPARTIMENTO
DE VINIL, RÁDIO ESTÉREO E
CODIFICAÇÃO USB**



INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

LEIA TODO O MANUAL DE UTILIZADOR ANTES DE
TRABALHAR COM ESTA UNIDADE E GUARDE O FOLHETO
PARA REFERÊNCIA FUTURA.

Índice

Introdução	1	Ouvir rádio	4
Instruções de segurança	1	Ouvir o gira-discos	4
Cuidados com o produto	2	Ligação auxiliar	5
Cuidados com o ambiente	2	Reproduzir MP3	5
O que se encontra na caixa	2	Codificação fono/aux	6
Descrição das peças	3	Telecomando	7
Ligação	4	Observações	8

Começar

- Retire o aparelho da caixa.
- Retire quaisquer materiais de empacotamento do produto.
- Coloque o material de empacotamento dentro da caixa e guarde-o ou elimine-o com segurança.

Instruções de segurança

Leia e compreenda todas as instruções antes de usar este produto. Se ocorrerem danos causados pelo não seguimento das instruções, a garantia perde a sua validade.

Segurança

Aviso

- Nunca retire a estrutura deste aparelho.
- Nunca lubrifique nenhuma peça deste aparelho.
- Nunca coloque este aparelho dentro de outro equipamento elétrico.
- Mantenha este aparelho afastado da luz direta do sol, chamas sem proteção ou calor.
- Nunca olhe para o raio laser dentro deste aparelho.
- Certifique-se de que acede facilmente ao fio da alimentação, ficha ou adaptador para desligar este aparelho da alimentação.



1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Tenha atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não use este aparelho perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não bloqueie quaisquer aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale próximo de fontes de calor, tais como radiadores, registadores de calor, fornos ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Proteja o fio da alimentação para que não seja calcado ou esmagado, especialmente nas fichas, recetáculos e no ponto de onde saem do aparelho.
10. Use apenas acessórios especificados pelo fabricante.
11. Use apenas com o carrinho, suporte, tripé ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando usar um carrinho, tenha cuidado quando mover o carrinho/aparelho, para evitar lesões devido a quedas.
12. Desligue a ficha da tomada durante trovoadas ou quando não usar o aparelho durante um longo período de tempo.

13. Todas as reparações devem ser feitas por pessoal qualificado. São necessárias reparações quando o aparelho tiver sido danificado de alguma forma, tal como o fio da alimentação ou a ficha estiverem estragados, se derramarem líquidos ou caírem objetos no aparelho, o aparelho ter sido exposto à chuva ou humidade, não funcionar normalmente ou tiver caído.
14. O aparelho não deve ser exposto a pingos ou salpicos.
15. Não coloque quaisquer fontes perigosas em cima do aparelho (por ex., objetos cheios de líquido, velas acesas).
16. Quando usar a ficha da alimentação ou um acoplador para desligar o aparelho, este deverá permanecer pronto a ser utilizado.
17. Certifique-se de que tem espaço livre suficiente em redor do produto para a ventilação.
18. As pilhas (conjunto de pilhas ou pilhas instaladas) não devem ser expostas a calor em excesso, como luz solar direta, fogo ou algo semelhante.

Cuidados com o produto

1. Retire sempre a ficha da tomada quando não usar o aparelho e antes de proceder à limpeza.
2. Não reproduza música com um nível de volume excessivo, pois podem ocorrer lesões auditivas ou danos no aparelho.
3. Não use esta unidade em condições de humidade.
4. Retire sempre a ficha da tomada antes de proceder à limpeza. Limpe o aparelho com um pano suave ligeiramente embebido em água e sem linho. Não use produtos abrasivos nem detergentes fortes.

Cuidados com o ambiente



O seu produto foi criado e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.



O seu produto contém pilhas abrangidas pela Diretiva Europeia 2006/66/CE que não podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico comum. Informe-se acerca das normas locais relativas à recolha em separado de pilhas, pois uma eliminação correta ajuda a prevenir consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.



Quando este símbolo de um caixote do lixo com uma cruz vier no produto, significa que o produto é abrangido pela Diretiva Europeia 2002/96/CE. Por favor, informe-se acerca do sistema de recolha em separado para produtos elétricos e eletrónicos. Aja de acordo com as regras locais e não elimine o seu produto antigo juntamente com o lixo doméstico comum. A eliminação correta do seu velho produto ajuda a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

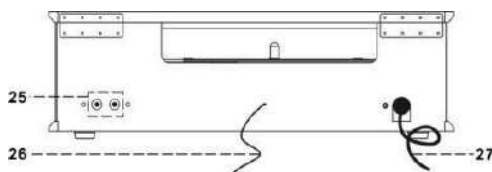
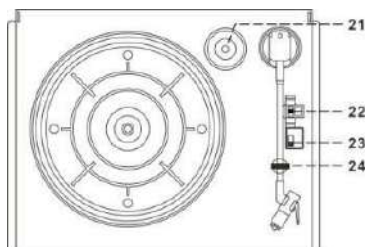
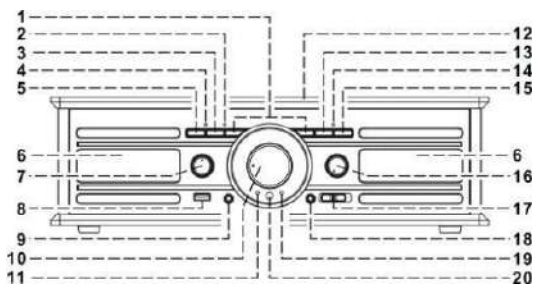
O que se encontra na caixa

Verifique e identifique o conteúdo da caixa:

- Unidade principal
- Telecomando
- Manual do utilizador
- Cabo line-in
- Kit de montagem (parafusos, suporte de metal, quadro traseiro, quadro inferior)
- Manual de instruções de montagem

Descrição das peças

1. Botão de avançar/retroceder ►► / ◀◀
2. Indicador LED de repetição/aleatório
3. Botão de repetição/aleatório
4. Indicador LED de gravação
5. Botão de gravação ●
6. Altifalante
7. Botão da função
8. Entrada USB
9. Entrada dos auscultadores
10. Botão de sintonização
11. Indicador LED da energia
12. Cobertura do pó
13. Botão de reprodução/pausa/parar ►|| / ■
14. Indicador LED de reprodução
15. Botão de subir pasta
16. Botão de ligar/desligar e do volume
17. Interruptor do modo FM
18. Entrada auxiliar de 3,5mm
19. Indicador LED estéreo FM
20. Telecomando
21. Adaptador do eixo
22. Seleccionador da velocidade do prato
23. Interruptor de ligar/desligar a paragem automática
24. Suporte de leitura
25. Saída da linha
26. Antena de fio FM
27. Fio da alimentação AC



Alimentação

CUIDADO

- Risco de danos no produto! Certifique-se de que a voltagem da alimentação corresponde à voltagem impressa na etiqueta traseira.
- Risco de choque elétrico! Quando desliga a alimentação CA, retire sempre a ficha da tomada. Nunca puxe o fio.
- Antes de ligar o fio da alimentação CA, certifique-se de que completou todas as outras ligações.



Coloque a unidade na posição desejada e desenrole o fio da alimentação. Insira a ficha na tomada e ligue, se aplicável.

Espera automática

Quando reproduzir dados a partir de um dispositivo ligado, o produto passa automaticamente para o modo de espera se:

- Não premir qualquer botão durante 15 minutos.
- Não houver áudio a partir de um dispositivo conectado durante 15 minutos.



Alimentação a pilhas:

Certifique-se de que as pilhas são inseridas corretamente, para evitar danos no aparelho. Retire sempre as pilhas quando o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, pois isso causa derrames nas pilhas e acaba por danificar o aparelho.

Use pilhas do mesmo tipo. Nunca misture diferentes tipos de pilhas.

Não atire as pilhas para o fogo, nem as exponha à luz direta do sol ou algo parecido.

Se o líquido no interior das pilhas entrar em contacto com os seus olhos ou pele, então lave de imediato a área cuidadosamente com água limpa e consulte um médico.

Ligação

1. Ligue o fio da alimentação (27) a uma tomada AC.
2. Rode o botão de ligar/desligar (16) no sentido dos ponteiros do relógio até que o indicador LED da energia (11) se acenda. Isto significa que a alimentação está a funcionar normalmente. O seu sistema está agora pronto a reproduzir música.

Ouvir rádio

Sintonização manual

1. Ligue o botão de ligar/desligar (16) e rode o botão da função (7) para a posição "Tuner" (sintonização).
2. Escolha a estação desejada rodando o botão de sintonização (10).
3. Ajuste o botão do volume (16) para o nível desejado.

Receção FM e FM estéreo

- Coloque o interruptor do modo FM (17) na posição "FM", os programas são recebidos em modo mono. Particularmente quando o sinal estéreo é fraco. É preferível receber o programa em mono.
- Coloque o interruptor do modo FM (17) na posição "FM-ST" para receber programas estéreo. O indicador LED do FM estéreo (19) irá acender-se, de forma a indicar que está a receber um programa em FM estéreo.

Dicas para uma melhor receção:

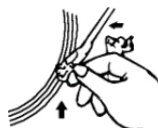
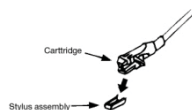
- FM: O recetor tem uma antena de fio FM incorporada (26) na parte traseira. Este fio deve estar completamente esticado, para uma boa receção.

Ouvir o gira-discos

NOTA:

- Retire o protetor da agulha
- Certifique-se de que o braço está fora do descanso antes da utilização, voltando a fixá-lo depois.

1. Mude para a função "Phono" (fono) no botão de função (7).
2. Coloque o seccionador da velocidade (22) na posição certa, dependendo da velocidade do disco.
3. Coloque o disco no prato (utilize o adaptador do eixo (21) se necessário).
4. Levante o braço do descanso e desloque-o lentamente para o lado do disco. O prato irá começar a girar.
5. Coloque o braço no disco na posição desejada.
6. Ajuste o volume (16) para o nível desejado.
7. No final do disco, o prato irá parar automaticamente de girar. Levante o braço do disco e volte a colocá-lo no descanso.
8. Para parar manualmente, levante o braço da agulha do disco e coloque-o no descanso.



NOTA: Alguns tipos de discos irão parar antes que a última faixa termine, uma vez que têm uma área de paragem automática. Nestes casos, mude o interruptor de paragem automática (23) para a posição “Off” (desligado). Com isto, o disco continuará até ao fim mas não irá parar automaticamente. (Desligue a unidade utilizando o botão da alimentação ou coloque o interruptor de paragem automática (23) de volta na posição “On”, de forma a parar a rotação o prato). Depois, volte a colocar o braço na posição de descanso.

NOTA: Devido ao auxiliar e ao fono estarem na mesma posição neste sistema, quando uma ficha de 3,5mm for ligada à entrada auxiliar (18), o canal passará automaticamente para auxiliar e o prato irá parar de girar. Por favor, certifique-se de que não tem nada ligado à entrada auxiliar (18) antes de utilizar o gira-discos.

Ligação auxiliar

Ligue a unidade a outro aparelho, ligando a entrada auxiliar (18) com um cabo de 3,5mm (fornecido) e a outra extremidade a um aparelho externo, tal como um leitor de CDs ou um leitor de MP3, de forma a reproduzir música ou a realizar a função de codificação, etc.

1. Rode o botão da função (7) para a posição “Phono/Aux”.
2. Ajuste o botão de ligar-desligar / controlo do volume (16) para o nível desejado.
3. Comece a reproduzir os ficheiros do seu dispositivo externo.

Reprodução de músicas em MP3 através de uma ligação a um dispositivo de armazenamento USB

O sistema pode decodificar e reproduzir qualquer ficheiro MP3 que esteja armazenado num dispositivo de memória ligado a uma entrada USB.

Apenas a chave USB no formato FAT32 e com uma capacidade inferior a 16GB será lido pela máquina.

1. Rode o botão da função (7) para o modo USB ou SD.
2. Ligue o USB virado para cima, e certifique-se de que este está completamente inserido, ou insira o cartão de memória na direção da seta, como demonstrado na imagem do topo.

Ligar o USB virado ou ao contrário pode danificar o sistema do áudio ou o dispositivo de memória. Certifique-se com antecedência de que o liga na direção correta.

3. O sistema irá ler e reproduzir o ficheiro do dispositivo de memória automaticamente após a ligação, e o indicador LED de reprodução (14) irá acender-se.

Nota: A porta USB não suporta a ligação a uma extensão USB e não foi criada para ligar diretamente a um computador.

Modo de reprodução/pausa/parar /

1. Para interromper, prima uma vez o botão de “reprodução/pausa/parar” (13), e o indicador LED de reprodução (14) irá acender-se. Prima de novo para continuar a reprodução normal.
2. Se premir e mantiver premido o botão de “reprodução/pausa/parar” (13) durante dois segundos no modo de reprodução, o sistema irá entrar em modo de paragem.
3. Para voltar a reproduzir, prima o botão de “reprodução/pausa/parar” (13) para começar a reproduzir, o que irá iniciar a primeira faixa e o indicador LED de reprodução (14) irá acender-se.

Modo de avançar ou retroceder/procurar (avançar/procurar / retroceder/procurar

1. Durante o modo de reprodução ou de pausa, se premir o botão de “avançar” (1), irá então passar para a próxima faixa e permanecerá no modo de reprodução ou de pausa.
2. Durante o modo de reprodução ou de pausa, se premir o botão de “retroceder” (1), irá então voltar ao início da faixa e permanecerá no modo de reprodução ou de pausa.
3. Após o segundo passo, se premir novamente o botão de “retroceder” (1), irá então passar para a faixa anterior e permanecerá no modo de reprodução ou de pausa.
4. Se voltar a premir e mantiver premido o botão de “avançar/retroceder” (1) durante a reprodução, a faixa atual irá avançar ou retroceder até que deixe de premir o botão.

Controlo de subir pasta

1. Prima o botão de “subir pasta” (15). O sistema irá reproduzir a pasta seguinte.

Nota

- O sistema consegue detetar e ler ficheiros em formato MP3 apenas através da porta USB ou ranhura do cartão SD.
- **Alguns leitores de MP3 poderão não conseguir reproduzir os ficheiros, devido a variações na codificação MP3, mesmo após ligar o leitor de MP3 à entrada USB. Isto não é uma anomalia do sistema.**

Requisito do formato das faixas MP3:

- Taxa de bits MP3: 32 KBPS~256 KBPS.

Modo de repetição/aleatório

Ao premir o botão de repetição/aleatório (3) antes ou durante a reprodução, uma única faixa, uma única pasta ou todas as faixas podem ser reproduzidas em diferentes modos, como se segue:

MODO DE REPRODUÇÃO	INDICADOR LED DO ESTADO DE REP/RAN
REPETIR UMA FAIXA	PISCA A VERMELHO
REPETIR TODAS AS FAIXAS	ACENDE A VERMELHO
REPETIR UMA PASTA	PISCA A VERDE
MODO ALEATÓRIO	ACENDE A VERDE
MODO DESLIGADO	-----

Reprodução repetida

Pode ouvir repetidamente a faixa, a pasta ou todas as faixas que deseje com esta função.

Reprodução aleatória

Pode ouvir todas as faixas numa ordem aleatória com esta função.

Codificação fono/aux em ficheiro MP3

O sistema pode codificar fono para formato MP3 e armazená-lo num dispositivo de memória ligado a uma porta USB. (Aceita até um máximo de 16GB de tamanho de memória).

A) Codificação fono

1. Rode o botão da função (7) para “Phono/Aux” e depois prima o botão “● Rec” (Gravar) (5).
2. O indicador LED de gravação (4) irá acender-se durante alguns segundos, e depois irá piscar. O sistema está agora pronto para começar a codificar.
3. Comece a reprodução fono da faixa que deseja gravar para o USB.
4. Após terminar de gravar, prima novamente o botão “● Rec” (5) durante o modo de gravação.

NOTA:

- A velocidade de gravação é de 1:1 e depende do tempo de reprodução do disco.
- O sistema irá criar uma pasta “AUDIO” e guardará aí a faixa codificada.
- O formato de gravação está predefinido para - taxa de bits MP3: 128 KBPS, taxa de amostragem: 44.1kHz.
- Para interromper a gravação, prima novamente o botão “● Rec” (5) durante o modo de gravação.

B) Codificação auxiliar

1. Ligue a unidade a outro dispositivo, ligando a entrada auxiliar (18).
2. Rode o botão da função (7) para “Phono/Aux” e depois prima o botão “● Rec” (Gravar) (5).
3. O indicador LED de gravação (4) irá acender-se durante alguns segundos, e depois irá piscar. O sistema está agora pronto para codificar.
4. Comece a reproduzir os ficheiros do seu dispositivo externo para gravar para USB.
5. Após terminar de gravar, prima novamente o botão “● Rec” (5) durante o modo de gravação.

C) Separação das faixas (por telecomando)

Pode dividir a gravação das músicas de fono/aux para USB separadamente durante a codificação. Sempre que premir o botão “TS” (separação das faixas) uma vez no telecomando durante a codificação de fono/aux para USB, o sistema irá criar uma nova faixa e continuará. O indicador LED de gravação (12) irá parar de piscar por uns instantes. Isto significa que a unidade está a criar uma nova faixa com sucesso.

D) Eliminar ficheiro (apenas por telecomando)

Pode eliminar o ficheiro MP3 atual durante a reprodução do seu USB, utilizando esta função. Prima e mantenha premido o botão “Delete” (Apagar) durante uns instantes durante o modo de reprodução, o que irá eliminar a faixa atual e o sistema irá avançar para a faixa seguinte para continuar a reproduzir.

Retirar o dispositivo USB

Para retirar o dispositivo USB ou o cartão de memória, desligue o aparelho ou mude o modo de função para “Phono” (fono) ou “Tuner” (sintonização). Na porta USB -- desligue puxando diretamente o dispositivo USB.

Ligação da saída da linha

Pode ligar o sistema ao seu sistema de som, ligando a saída da linha (25) à entrada auxiliar com um cabo RCA (não incluído).

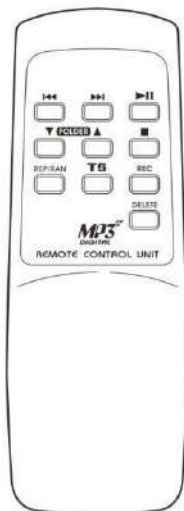
Transmissor do telecomando

Colocação das pilhas (pilhas não incluídas)

O transmissor de infravermelhos funciona com 2 pilhas AAA.

Descrição dos botões

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1) Seguinte/Avançar ►► | Prima uma vez para avançar para a faixa seguinte. Prima e mantenha premido para avançar na faixa. |
| Anterior/Retroceder ◄◄ | Prima uma vez para ir para a faixa anterior. Prima e mantenha premido para retroceder na faixa. |
| 2) Reprodução/Pausa ► | Prima uma vez para começar a reprodução. Prima de novo para entrar no modo de pausa. |
| 3) Subir ▲ / descer ▼
pasta | Prima para subir ou descer uma pasta. |
| 4) Parar ■ | Prima para parar a reprodução ou para cancelar o programa guardado. |
| 5) Rep/Ran | Prima para ativar a função de repetição/aleatório. |
| 6) Separação de faixas | Prima para dividir individualmente as faixas do gira-discos durante a gravação. |
| 7) Gravar | Prima para ativar a função de gravação. |
| 8) Apagar | Prima e mantenha premido para eliminar a faixa atual. |



AVISO de danos auditivos



- Regule o nível de som para um nível baixo no aparelho de reprodução, antes de ligar os auscultadores à fonte de som.
- Evite um volume de som demasiado elevado, especialmente durante um tempo prolongado ou numa utilização frequente. Um volume de som demasiado alto pode causar danos auditivos permanentes.

Nota:



- Não deite fora os aparelhos elétricos e eletrónicos no caixote de lixo normal.
 - a) Entregue-os no ponto de recolha.
 - b) Algumas partes deste aparelho podem ser perigosas para a saúde e para o ambiente.

- De modo a poupar energia quando a unidade não emitir som durante algum tempo, a unidade entra automaticamente no modo de espera. Pode ligá-la usando novamente o botão da energia.
- Pode encontrar a informação na placa localizada na parte traseira da unidade.

Para descarregar a declaração completa, por favor consulte o nosso website:

<http://www.bigben.eu> na secção declaração de conformidade.

Fabricado por BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - França

www.bigben.eu

Fabricado na China



o bigben

Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,

CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

► **N°Cristal 09 69 39 79 59**

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz. Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl

customerservice@bigben-interactive.be

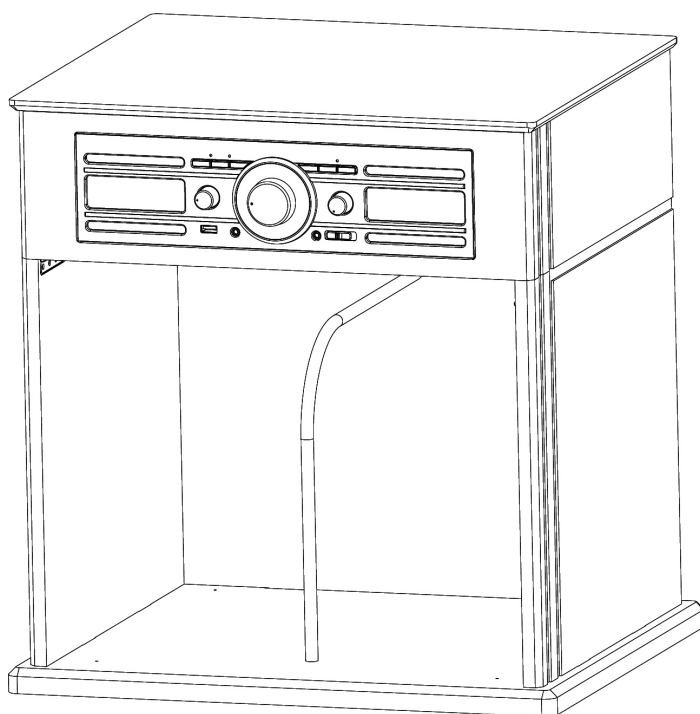
ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

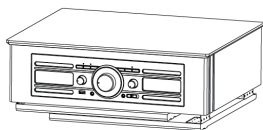
Instruções de montagem

TD104



Kit de montagem

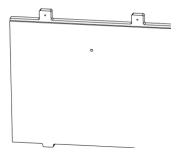
Unidade principal



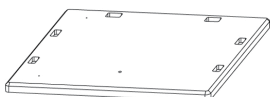
Suporte de metal



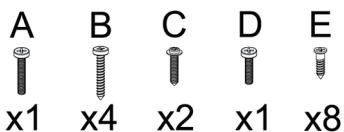
Quadro traseiro



Quadro do fundo



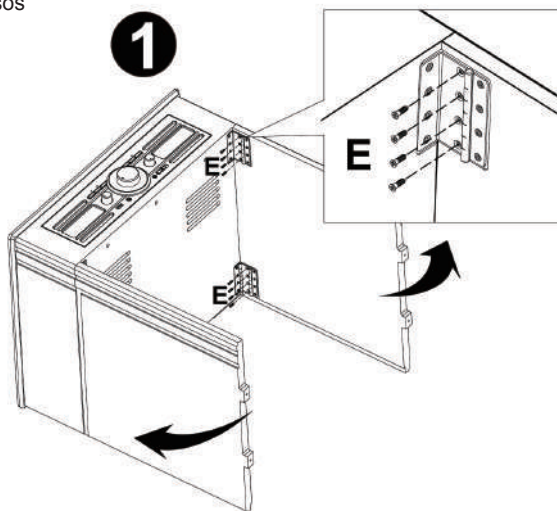
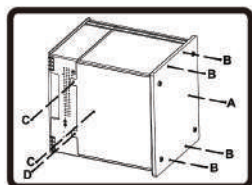
Parafusos



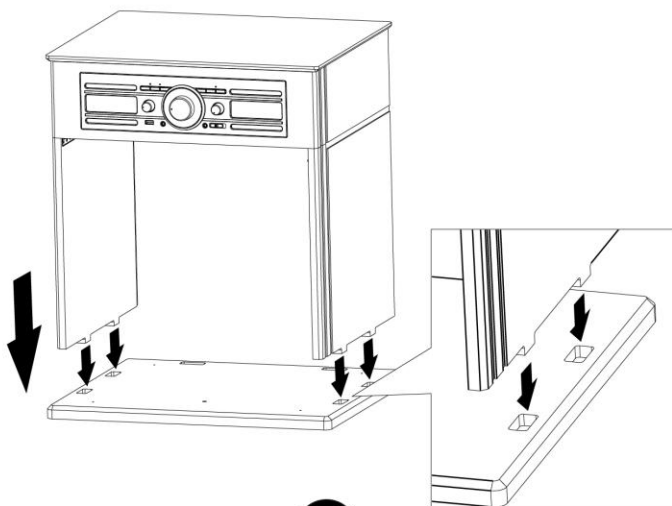
Ferramenta necessária: Chave de estrelas (não incluída)



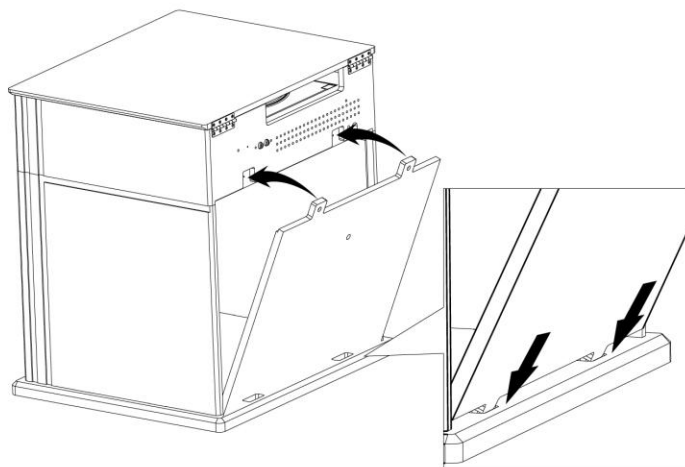
Localização de todos os parafusos



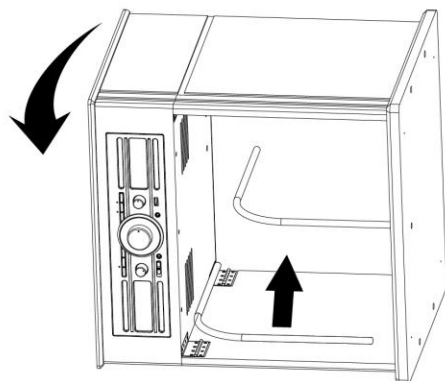
2



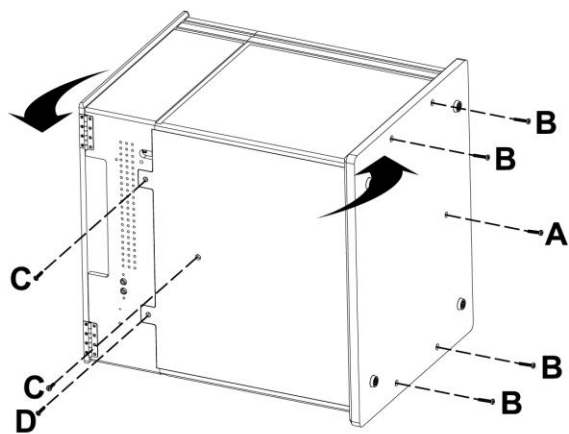
3



4



5



TD104

**PLATTENSPIELER MIT STEREO-RADIO,
PLATTENSTÄNDER UND USB-
ENCODING-FUNKTION**



BEDIENUNGSANLEITUNG

BITTE LESEN SIE DIESE BETRIEBSANLEITUNG VOR GEBRAUCH
DES PRODUKTES SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE
ANSCHLIESSEND ZU NACHSCHLAGEZWECKEN AUF.

Inhalt

Inbetriebnahme	1	Radio hören	4
Sicherheit und Hinweise	1	Platten abspielen	4
Pflege Ihres Produktes	2	Aux-in-Anschluss	5
Umweltschutz	2	MP3-Wiedergabe	5
Verpackungsinhalt	2	Phono/Aux aufnehmen	6
Beschreibung der Teile	3	Fernbedienung	7
Anschluss	4	Anmerkungen	8

Erste Schritte

- Gerät aus dem Karton herausnehmen.
- Sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt entfernen.
- Verpackungsmaterial im Karton aufbewahren oder sicher entsorgen.

Sicherheit und Hinweise

Alle Anweisungen vor Benutzung des Produkts lesen und nachvollziehen. Treten Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anweisungen auf, wird die Garantie gegenstandslos.

Sicherheit

Warnhinweise

- Niemals das Gehäuse des Geräts entfernen.
- Niemals Teile des Geräts mit Schmiermittel behandeln.
- Niemals das Gerät auf anderen elektrischen Vorrichtungen aufstellen.
- Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, offenen Flammen und Hitze schützen.
- Niemals in den Laserstrahl im Inneren des Geräts blicken.
- Stets einfachen Zugang zu Stromkabel, Netzstecker und Netzadapter sicherstellen, damit das Gerät vom Strom getrennt werden kann.



1. Bedienungsanleitung lesen
2. Bedienungsanleitung aufbewahren.
3. Alle Warnungen beachten.
4. Alle Anweisungen befolgen.
5. Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden.
6. Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.
7. Lüftungsöffnungen nicht blockieren. Gemäß den Angaben des Herstellers aufstellen.
8. Nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen, wie Heizkörper, Heizlüfter, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärker), die Wärme erzeugen.
9. Stromkabel vor Belastungen durch Quetschen und Einklemmen schützen, insbesondere an Steckern, Mehrfachsteckdosen und den Austrittsstellen aus dem Gerät.
10. Erweiterungen/Zubehör nur wie vom Hersteller angegeben verwenden.
11. Nur in Verbindung mit Rollwagen, Ständern, Stativen, Halterungen oder Tischen verwenden, die vom Hersteller angegeben wurden oder mit dem Gerät verkauft werden. Bei Verwendung eines Rollwagens ist Vorsicht beim Verschieben des Wagens/Geräts geboten, um Verletzungen durch umfallende Teile zu verhindern.
12. Bei Gewitter oder längerer Nichtbenutzung Gerät vom Netzstrom trennen.

13. Service-Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen. Eine Service-Reparatur ist nötig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z. B. bei Schäden an Stromkabel oder Netzstecker, nach dem Verschütten von Flüssigkeiten über dem Gerät, nach dem Aufprall von Objekten auf dem Gerät, nach Kontakt mit Regen oder Feuchtigkeit, bei nicht ordnungsgemäßer Funktionsweise oder nach dem Herunterfallen des Geräts.
14. Das Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden.
15. Keine Gefahrenquellen (z.B. mit Flüssigkeit gefüllte Objekte, brennende Kerzen) auf das Gerät stellen.
16. Wenn eine Wandsteckdose oder ein Geräteadapter zum Anschluss des Geräts verwendet wird, muss dieser Anschluss stets zugänglich bleiben.
17. Um das Produkt herum muss genügend Freiraum zur Luftzirkulation bleiben.
18. Batterien (integrierte Akkupacks oder Batterien) dürfen keiner übermäßigen Hitze ausgesetzt werden, wie Sonneneinstrahlung, offenes Feuer o. Ä.

Produktpflege

1. Das Gerät muss stets von der Steckdose getrennt werden, wenn es nicht in Betrieb ist oder gereinigt werden soll.
2. Musik nicht mit übermäßiger Lautstärke hören, da dies dem Gehör und/oder dem Gerät schaden kann.
3. Gerät nicht im nassen oder feuchten Zustand verwenden.
4. Gerät vor der Reinigung stets von der Netzstromversorgung trennen. Gerät mit einem weichen, feuchten, fusenfreien Tuch reinigen. Keine Scheuermittel oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

Umweltschutz



Das Produkt wurde mit qualitativ hochwertigen Werkstoffen und Komponenten konzipiert und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Ihr Produkt enthält Batterien, für die die europäische Richtlinie 2006/66/EG gilt und die nicht mit den normalen Haushaltsabfällen entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Vorschriften bezüglich der getrennten Sammlung von Batterien, da eine ordnungsgemäße Entsorgung dazu beiträgt, Umweltschäden zu verhindern und Ihre Gesundheit zu schützen.



Dieses Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern auf einem Produkt weist daraufhin, dass für das Produkt die europäische Richtlinie 2002/96/EG gilt. Bitte informieren Sie sich über das örtliche Abfalltrennsystem für elektrische und elektronische Produkte. Bitte richten Sie sich nach den in Ihrer Region geltenden Vorschriften für die Abfalltrennung und entsorgen Sie Ihre alten Produkte nicht mit Ihren normalen Haushaltsabfällen. Die Entsorgung alter Produkte hilft, Umweltschäden zu verhindern und Ihre Gesundheit zu schützen.

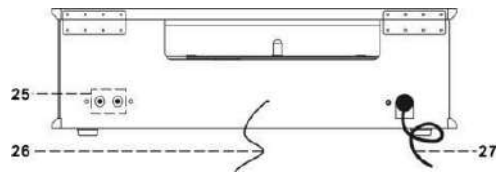
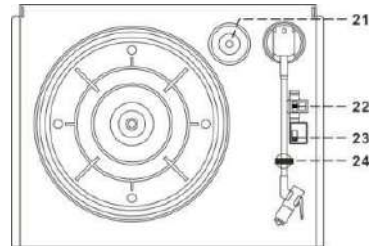
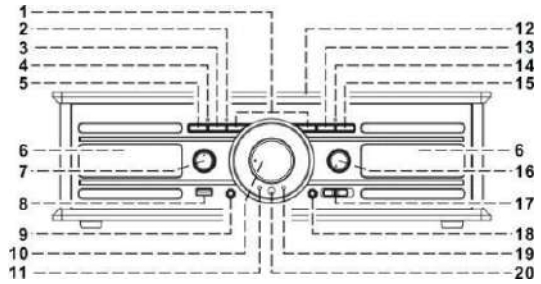
Packungsinhalt

Der Inhalt des Verpackungskartons ist zu prüfen:

- Sound Tower
- Fernbedienung
- Bedienungsanleitung
- Line-in-Kabel
- Montage-Set (Schrauben, Metallhalterung, Rückwand, Bodenplatte)
- Montageanleitung

Beschreibung der Teile

1. Weiter ►► / Zurück ◄◄ Taste
2. LED-Anzeige für den Wiederholen-/Zufallswiedergabe-Modus
3. Wiederholen-/Zufallswiedergabe-Taste
4. LED-Anzeige für den Aufnahme-Modus
5. Aufnahme-● Taste
6. Lautsprecher
7. Funktionsknopf
8. USB-Buchse
9. Kopfhörerbuchse
10. Senderwahlknopf
11. LED-Betriebsanzeige
12. Staubschutz
13. Wiedergabe-/Pause-/Stopp►||/■-Taste
14. LED-Anzeige für die Wiedergabe
15. Ordner-hoch-Taste
16. Ein/Aus/Lautstärkeregler
17. FM-Modus-Schalter
18. 3,5 mm Aux-in-Buchse
19. LED-Anzeige für den FM-Stereo-Modus
20. Fernbedienungssensor
21. Spindeladapter
22. Plattentellerdrehzahl-Wähler
23. Ein-/Ausschalter für automatischen Stopp
24. Tonarmstütze
25. Line-out-Buchse
26. FM- Drahtantenne
27. AC-Netzkabel



Stromversorgung

VORSICHT



- Risiko eines Produktschadens! Die Stromspannung muss der Spannungsangabe auf dem Rückseitenetikett entsprechen.
- Risiko eines Stromschlags! Beim Trennen des Wechselstromkabels stets den Stecker aus der Steckdose ziehen. Niemals am Kabel ziehen.
- Vor dem Einstecken des Wechselstromkabels überprüfen, dass alle anderen Anschlüsse verbunden sind.

Gerät am gewünschten Ort aufstellen und Stromkabel abwickeln. Kabelstecker in die Steckdose stecken und Gerät anschalten.

Auto-Stand-by

Wenn Medien von einem verbundenen Gerät abgespielt werden, schaltet das Gerät automatisch in den Stand-by-Modus, wenn:

- 15 Minuten lang keine Taste gedrückt wurde,
- 15 Minuten lang keine Musik von einem angeschlossenen Gerät abgespielt wurde.



Batteriestrom:

Achten Sie darauf, die Batterien korrekt herum einzulegen, um Beschädigungen am Gerät zu vermeiden. Entfernen Sie die Batterien immer, wenn das Gerät voraussichtlich längere Zeit nicht benutzt wird. Batterien können auslaufen und folglich Ihr Gerät beschädigen.

Benutzen Sie Batterien des gleichen Typs. Benutzen Sie niemals unterschiedliche Batterietypen zusammen.

Batterien nicht ins Feuer werfen oder Sonnenstrahlung und dergleichen Aussetzen.

Falls die in den Batterien enthaltene Flüssigkeit mit Augen oder Haut in Berührung kommt, spülen Sie den Bereich sofort und gründlich mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

Anschluss

1. Verbinden Sie das Netzkabel (27) mit der Steckdose.
2. Drehen Sie den Ein-/Aus-Knopf (16) im Uhrzeigersinn, bis die LED-Betriebsanzeige (11) aufleuchtet. Das bedeutet, dass die Stromversorgung normal ist. Ihr System ist jetzt einsatzbereit und kann Musik abspielen.

Radio hören

Manuelles Einstellen der Sender

1. Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-Knopf (16) ein und stellen Sie den Funktionsknopf (7) auf die Position „Tuner“.
2. Stellen Sie den gewünschten Radiosender ein, indem Sie den Senderwahlknopf (10) drehen.
3. Stellen Sie den Lautstärkereglern (16) auf den gewünschten Lautstärkepegel.

FM- und FM-Stereo-Empfang

- Stellen Sie den FM-Modus-Schalter (17) auf die Position „FM“. Die Programme werden nun im Mono-Modus empfangen. Insbesondere, wenn das Stereosignal schwach ist. Es ist besser, das Programm in Mono zu empfangen.
- Stellen Sie den FM-Modus-Schalter (17) auf die Position „FM-ST“, um Stereo-Programme zu empfangen. Die LED-Anzeige für FM-Stereo (19) leuchtet daraufhin, um zu signalisieren, dass ein FM-Stereo-Programm empfangen wird.

Tipps für den besten Empfang:

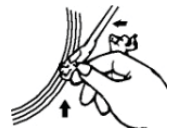
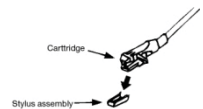
- FM: Der Empfänger besitzt eine eingebaute FM-Drahtantenne (26), die am hinteren Gehäuse hängt. Dieser Draht sollte ganz abgewickelt und ausgezogen sein, um den besten Empfang zu erzielen.

Platten abspielen

HINWEIS:

- Entfernen Sie den Nadelschutz.
- Lösen Sie vor dem Betrieb den Tonarm von der Tonarmstütze und befestigen Sie ihn nach dem Gebrauch wieder an der Halterung.

1. Stellen Sie den Funktionsknopf (7) auf „Phono“.
2. Stellen Sie den Plattentellerdrehzahl-Wähler (22) nach rechts, je nachdem, was für eine Platte gespielt wird.
3. Legen Sie die Schallplatte auf den Plattenteller (verwenden Sie gegebenenfalls den Spindeladapter (21)).
4. Heben Sie den Tonarm von der Tonarmstütze und bewegen Sie ihn langsam zum Rand der Schallplatte. Der Plattenteller beginnt, sich zu drehen.
5. Setzen Sie den Tonarm auf die gewünschte Stelle der Schallplatte.
6. Stellen Sie den Lautstärkereglern (16) auf den gewünschten Pegel.
7. Am Ende der Schallplatte hört der Plattenteller automatisch auf, sich zu drehen. Heben Sie den Tonarm von der Schallplatte und setzen Sie ihn auf die Tonarmstütze zurück.
8. Um das Abspielen manuell abubrechen, heben Sie den Tonarm von der Schallplatte und legen Sie ihn zurück auf die Tonarmstütze.



HINWEIS: Da manche Plattenarten mit einem Auto-Stopp-Bereich außerhalb der Geräteeinstellung versehen sind, hält die Platte an, bevor der letzte Titel zu Ende ist. Stellen Sie in diesem Fall den Auto-Stopp-Schalter (23) auf „Off“. Die Platte wird dann bis zum Ende abgespielt, ohne automatisch zu stoppen. (Schalten Sie das Gerät mithilfe des Ein-/Aus-Knopfes aus oder stellen Sie den Auto-Stopp-Schalter (23) zurück auf „On“, um den Plattenteller anzuhalten.) Legen Sie den Tonarm dann zurück auf die Tonarmstütze.

HINWEIS: Da sich der Aux- und Phono-Anschluss in diesem System an der gleichen Stelle befinden, wechselt der Kanal automatisch zu Aux und der Plattenteller hört auf, sich zu drehen, wenn ein 3,5-mm-Stecker in die Aux-in-Buchse gesteckt wird. Bitte vergewissern Sie sich, dass kein Stecker in der Aux-in-Buchse (18) steckt, bevor Sie Platten abspielen.

Aux-in-Anschluss

Verbinden Sie das Gerät mit einem anderen Gerät, indem Sie das eine Ende eines 3,5-mm-Kabels (im Lieferumfang enthalten) mit der Aux-in-Buchse (18) und das andere Ende mit dem externen Gerät, wie zum Beispiel einem Discman/MP3-Player, verbinden, um Musik abzuspielen oder die Umwandlungsfunktion usw. zu nutzen.

1. Stellen Sie den Funktionsknopf (7) auf die Position „Phono/Aux“.
2. Stellen Sie mit dem EIN/AUS-/Lautstärke-Knopf (16) den gewünschten Lautstärkepegel ein.
3. Spielen Sie jetzt Musik von Ihrem externen Gerät ab.

Wiedergabe von MP3-Titeln über USB-Speichermedium-Verbindung

Das System kann jede MP3-Datei von einem USB-Speichermedium umwandeln und wiedergeben.

Bitte beachten Sie, dass nur USB-Sticks im FAT32 Format und mit weniger als 16GB Speicherkapazität gelesen werden können.

1. Stellen Sie den Funktionsknopf (7) auf USB- oder SD-Modus.
2. Verbinden Sie den USB-Stecker nach oben zeigend und stellen Sie sicher, dass er komplett eingesteckt ist, oder legen Sie die Speicherkarte in Pfeilrichtung ein, wie auf dem Etikett an der Oberseite gezeigt.

Wenn der USB-Stecker verkehrt herum verbunden wird, könnte das Audiosystem oder das Speichermedium beschädigt werden. Prüfen Sie, ob die Richtung korrekt ist, bevor Sie den Stecker oder die Karte verbinden.

3. Das System beginnt, die Datei auf dem Speichermedium automatisch zu lesen und abzuspielen, nachdem es verbunden wurde, und die LED-Betriebsanzeige (14) leuchtet auf.

Hinweis: Der USB-Port unterstützt keine Verbindung zu einem USB-Verlängerungskabel und ist nicht konzipiert, direkt mit einem Computer zu kommunizieren.

Wiedergabe-/Pause-/Stopp-Modus

1. Um die Wiedergabe zu unterbrechen, drücken Sie einmal kurz die „Wiedergabe-/Pause-/Stopp“-Taste (13). Daraufhin blinkt die LED-Anzeige für die Wiedergabe (14). Drücken Sie die Taste erneut, um die normale Wiedergabe fortzusetzen.
2. Wenn Sie im Wiedergabe-Modus die „Wiedergabe-/Pause-/Stopp“-Taste 2 Sekunden lang gedrückt halten, beendet das System die Wiedergabe.
3. Um die Wiedergabe erneut zu starten, drücken Sie die „Wiedergabe-/Pause-/Stopp“-Taste (13). Daraufhin wird der erste Titel abgespielt und die LED-Anzeige für die Wiedergabe (14) leuchtet auf.

Vor-/Rücklauf-Modus (Weiter / Zurück

1. Wenn im Wiedergabe- oder Pause-Modus die „Weiter“-Taste (1) gedrückt wird, springt das Gerät zum nächsten Titel und bleibt dann im Wiedergabe- bzw. Pause-Modus.
2. Wenn im Wiedergabe- oder Pause-Modus die „Zurück“-Taste (1) gedrückt wird, springt das Gerät zum Anfang des Titels und bleibt dann im Wiedergabe- bzw. Pause-Modus.
3. Wird nach Schritt 2 die „Zurück“-Taste (1) erneut gedrückt, springt das Gerät zum vorherigen Titel und bleibt dann im Wiedergabe- bzw. Pause-Modus.
4. Wenn Sie die „Weiter/Zurück“-Taste (1) während der Wiedergabe gedrückt halten, läuft der aktuelle Titel schnell vor oder zurück, bis die Taste losgelassen wird.

Ordner-hoch-Funktion

1. Wenn Sie die „Ordner-hoch“-Taste (15) drücken, spielt das System den nächsten Ordner.

Hinweis

- Das System kann nur über den USB-Port oder den SD-Kartensteckplatz Dateien im MP3-Format erkennen und lesen.
- **Aufgrund der Unterschiede bei MP3-Encoding-Formaten kann es vorkommen, dass mit manchen MP3-Player keine Wiedergabe möglich ist, wenn diese über die USB-Buchse mit dem System verbunden sind. Dies ist keine Fehlfunktion des Systems.**

MP3-Titelformat-Voraussetzung:

- MP3-Bitrate: 32 KBPS~256 kbps

Wiederholen-/Zufallswiedergabe-Modus

Durch Drücken der Wiederholen-/Zufallswiedergabe-Taste (3) vor oder während der Wiedergabe, kann bzw. können ein einzelner Titel, ein einzelner Ordner oder alle Titel in den nachfolgenden Modi abgespielt werden:

WIEDERGABE-MODUS	LED-ANZEIGE BEI WIEDERHOLUNG/ZUFALLSWIEDERGABE
WIEDERHOLT EINEN TITEL	BLINKT ROT
WIEDERHOLT ALLE TITEL	LEUCHTET ROT
WIEDERHOLT EINEN ORDNER	BLINKT GRÜN
ZUFALLSWIEDERGABE	LEUCHTET GRÜN
AUS-MODUS	-----

Wiedergabewiederholung

Mit dieser Funktion können Sie den gewünschten Titel, Ordner oder alle Titel wiederholt hören.

Zufallswiedergabe

Mit dieser Funktion können Sie alle Titel in zufälliger Reihenfolge hören.

Umwandlung von Phono/Aux in eine MP3-Datei

Das System kann über den USB-Port Schallplattenaufnahmen in MP3-Format umwandeln und auf Speichermedien aufnehmen. (Unterstützt maximal bis zu 16 GB Speichergröße)

A) Schallplatten-Format umwandeln

1. Stellen Sie den Funktionsknopf (7) auf „Phono/Aux“ und drücken Sie dann die „● Rec“-Taste (5).
2. Die LED-Anzeige für die Wiedergabe (4) leuchtet einige Sekunden auf und blinkt dann. Das System ist nun bereit, das Format umzuwandeln.
3. Spielen Sie den Titel auf der Platte ab, den Sie auf dem USB-Speichermedium aufnehmen möchten.
4. Drücken Sie nach Ende der Aufnahme im Aufnahme-Modus erneut die „● Rec“-Taste (5).

HINWEIS:

- Die Aufnahmegeschwindigkeit ist 1:1 und hängt von der tatsächlichen Spieldauer der Platte ab.
- Das System erstellt einen „AUDIO“-Ordner und speichert dann den umgewandelten Titel darauf.
- Das Aufnahmeformat ist auf folgende MP3-Bitrate voreingestellt: 128 kbps, Abtastfrequenz: 44,1 kHz
- Um die Aufnahme zu unterbrechen, drücken Sie erneut im Aufnahme-Modus die „● Rec“-Taste (5).

B) Aux-Format umwandeln

1. Verbinden Sie das Gerät über die Aux-in-Buchse (18) mit einem anderen Gerät.
2. Stellen Sie den Funktionsknopf (7) auf „Phono/Aux“ und drücken Sie dann die „● Rec“-Taste (5).
3. Die LED-Anzeige für die Wiedergabe (4) leuchtet einige Sekunden auf und blinkt dann. Das System ist nun bereit, das Format umzuwandeln.
4. Starten Sie die Wiedergabe Ihres externen Gerätes um auf dem USB-Speichermedium aufzunehmen.
5. Drücken Sie nach Ende der Aufnahme im Aufnahme-Modus erneut die „● Rec“-Taste (5).

C) Titeltrennung (über Fernbedienung)

Sie können die von Schallplatte/externem Gerät auf USB/SD aufgenommene Musik während der Umwandlung in Titel aufteilen. Jedes Mal, wenn Sie die „**TS**“-Taste (Titeltrennung) während der Umwandlung von Schallplatte/externem Gerät zu USB auf der Fernbedienung drücken, wird ein neuer Titel erzeugt. Die LED-Anzeige für die Aufnahme (12) hört einen Moment auf zu blinken. Das signalisiert, dass das Gerät erfolgreich einen neuen Titel erzeugt.

D) Datei löschen (nur über Fernbedienung)

Sie können die aktuelle MP3-Datei während der Wiedergabe Ihrer Dateien von dem USB-Gerät mit dieser Funktion löschen. Halten Sie die Löschen-Taste im USB-Wiedergabemodus einen Moment lang gedrückt. Der aktuelle Titel wird daraufhin gelöscht und das System springt zum nächsten Titel, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Entfernen des USB-Speichermediums

Um ein USB-Speichermedium/Speicherkarte zu entnehmen, schalten Sie das Gerät aus oder schalten Sie zuerst entweder in den Phono- oder Tuner-Modus. Ziehen Sie den USB-Stecker direkt aus dem USB-Port.

Line-out-Verbindung

Sie können das System mit Ihrer gesamten HiFi-Anlage verbinden, indem Sie die Line-out-Buchse (25) über ein Cinch-Kabel (nicht inbegriffen) mit der Aux-in-Buchse verbinden.

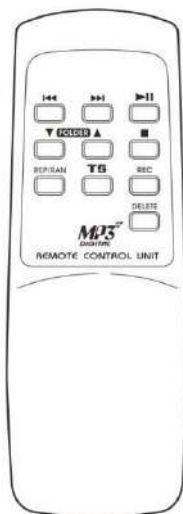
Fernbedienungssender

Batterien einlegen (Batterien nicht im Lieferumfang enthalten)

Die Fernbedienung benötigt 2 AAA-Batterien zum Betrieb.

Tastenbelegung

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1) Weiter/Vorlauf ►► | Einmal drücken, um zum nächsten Titel zu springen; gedrückt halten, um den Vorlauf zu aktivieren. |
| Zurück/Rücklauf ◀◀ | Einmal drücken, um zum vorherigen Titel zu springen; gedrückt halten, um den Rücklauf zu aktivieren. |
| 2) Wiedergabe/Pause ► | Einmal drücken, um Wiedergabe zu starten. Erneut drücken, um Wiedergabe zu unterbrechen |
| 3) Ordner aufwärts▲ / abwärts▼ | Drücken, um einen Ordner aufwärts oder abwärts auszuwählen |
| 4) Stopp ■ | Drücken, um die Wiedergabe zu beenden oder das gespeicherte Programm abzubrechen |
| 5) Rep/Ran | Drücken, um die Wiederhol-/Zufallswiedergabe-Funktion zu aktivieren |
| 6) Titeltrennung | Drücken, um Titel während der Aufnahme von Schallplatten zu trennen |
| 7) Rec | Drücken, um aufzunehmen |
| 8) Delete | Zum Löschen des aktuellen Titels gedrückt halten |



WARNUNG vor Gehörschäden



- Stellen Sie am Wiedergabegerät eine geringe Lautstärke ein, bevor Sie den Kopfhörer an die Tonquelle anschließen.
- Vermeiden Sie eine zu hohe Lautstärke, insbesondere über längere Zeiträume oder bei häufiger Benutzung. Zu große Lautstärke kann zu dauerhaften Gehörschäden führen.

Anmerkung:



- Bitte entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte nicht in den Hausmüll.
 - a) Bringen Sie sie zu einer entsprechenden Sammelstelle.
 - b) Einige Komponenten in diesen Geräten können gesundheits- und umweltschädlich sein.

- Zum Energiesparen schaltet das Gerät automatisch in Stand-by, wenn für eine gewisse Zeit keine Audio-Wiedergabe erfolgt. Es kann durch Verwendung des POWER-Schalters wieder eingeschaltet werden.
- Sie finden diese Informationen auf dem Schild an der Rückseite des Gerätes.

Die vollständige Erklärung findet sich auf unserer Website <http://www.bigben-interactive.de/support> im Abschnitt zur Konformitätserklärung.

Hergestellt von BIGBEN INTERACTIVE ESA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - Frankreich

www.bigben.eu

Hergestellt in China



bigben

Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,

CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

N°Cristal 09 69 39 79 59

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz. Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl

customerservice@bigben-interactive.be

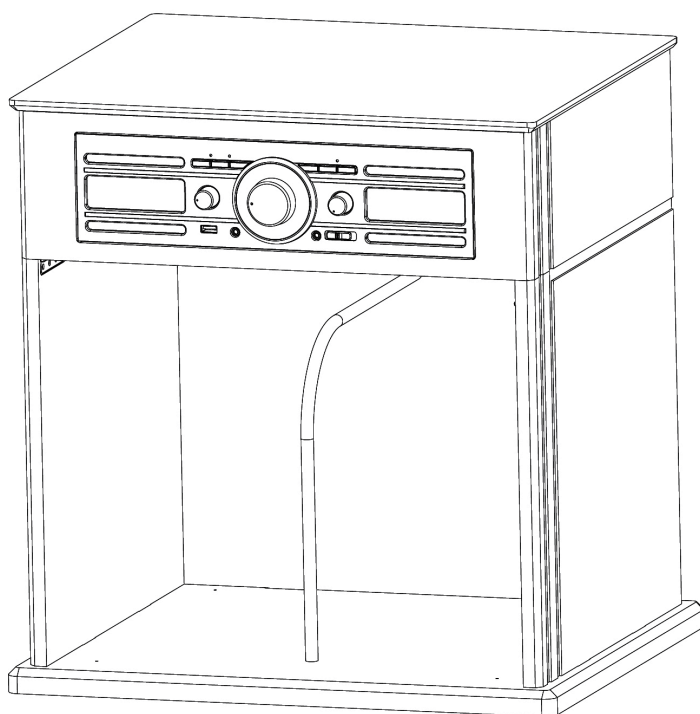
ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

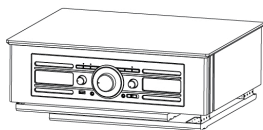
Montageanleitung

TD104



Montage-Set

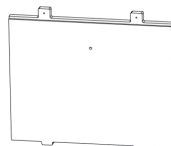
Hauptgerät



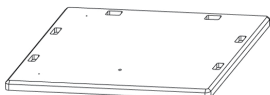
Metallhalterung



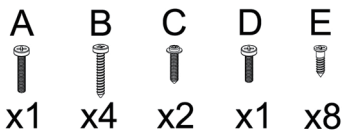
Rückwand



Bodenplatte



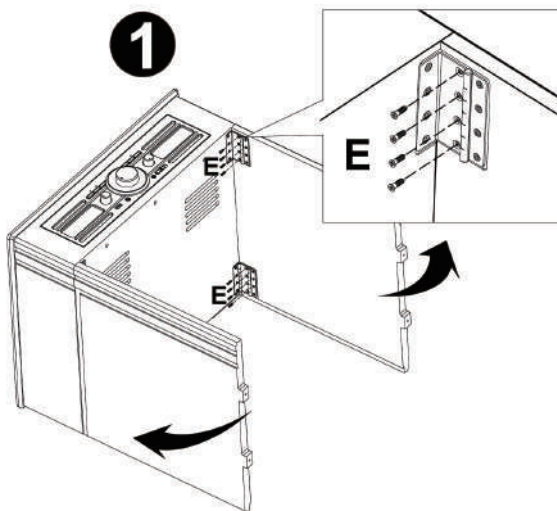
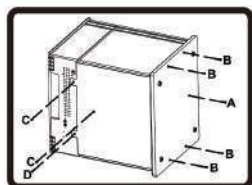
Schrauben



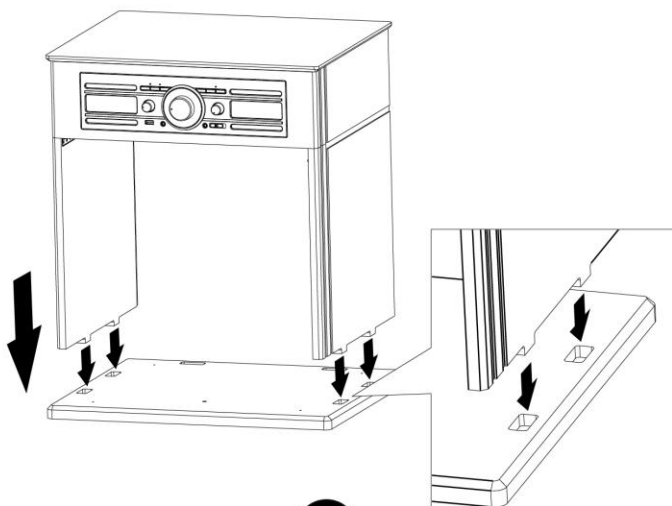
Benötigtes Werkzeug:
Kreuzschlitzschraubendreher (nicht inbegriffen)



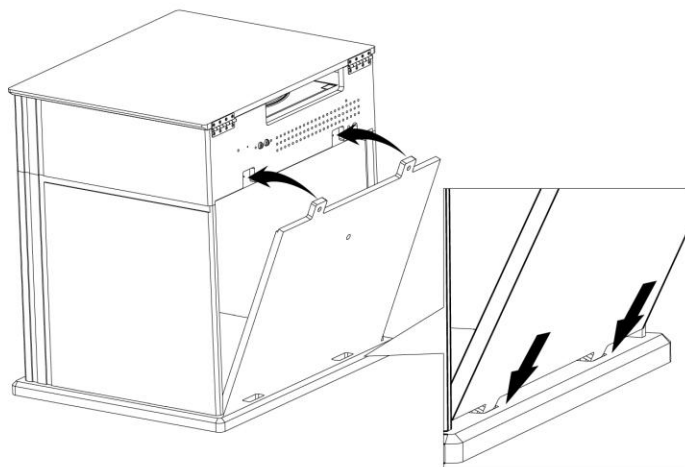
Alle Schraubenpositionen



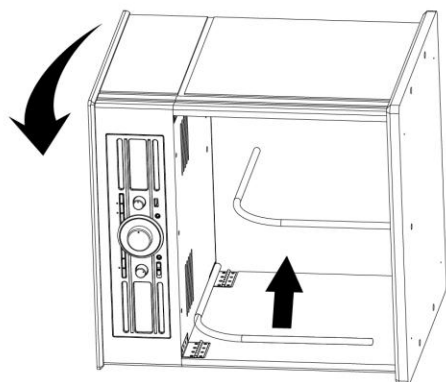
2



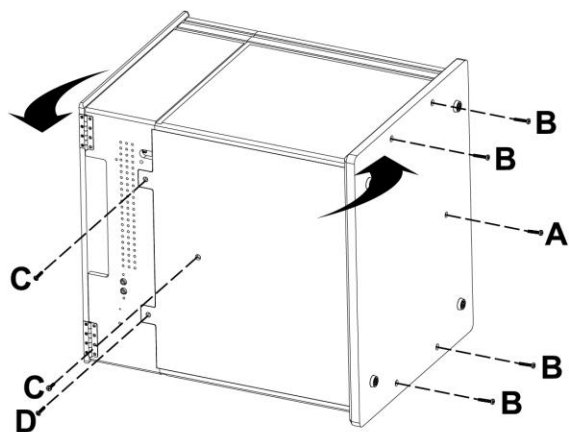
3



4



5



TD104

**PLATENSPELER MET OPSLAG VOOR
VINYLPLATEN, STEREO-RADIO EN USB-
CODERING**



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOLLEDIG DOOR
ALVORENS DEZE EENHEID TE BEDIENEN, EN BEWAAR DIT
BOEKJE VOOR UW ADMINISTRATIE.

Inhoud

Aan de slag	1	Naar de radio luisteren	4
Veiligheidsvoorschriften	1	Naar de platenspeler luisteren	4
Uw product onderhouden	2	AUX IN-aansluiting	5
Houd rekening met het milieu	2	MP3 afspelen	5
Inhoud van de verpakking	2	PHONO/AUX coderen	6
Beschrijving van de onderdelen	3	Afstandsbediening	7
Aansluiting	4	Opmerkingen	8

Aan de slag

- Haal het toestel uit de doos.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.
- Plaats het verpakkingsmateriaal in de doos en bewaar of verwijder het op een correcte en veilige manier.

Veiligheidsvoorschriften

Lees en begrijp alle instructies voordat u dit product in gebruik neemt. De garantie is ongeldig voor schade die wordt veroorzaakt door het negeren van de instructies.

Veiligheid

Waarschuwing



- Verwijder nooit de behuizing van dit apparaat.
- Smeer nooit een onderdeel van dit apparaat.
- Plaats dit apparaat nooit op andere elektrische apparaten.
- Houd dit apparaat uit de buurt van direct zonlicht, open vlammen of warmte.
- Kijk nooit in de laserstraal binnenin dit apparaat.
- Zorg dat het snoer, stekker of adapter altijd eenvoudig bereikbaar zijn zodat u het apparaat indien nodig snel van de voeding kunt ontkoppelen.

1. Lees deze gebruiksaanwijzing.
2. Bewaar deze gebruiksaanwijzing.
3. Houd rekening met alle waarschuwingen.
4. Bevolg alle instructies.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Maak het apparaat alleen schoon met een droge doek.
7. Zorg dat de ventilatieopeningen niet worden geblokkeerd. Installeer het apparaat volgens de instructies van de fabrikant.
8. Installeer het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, warmteafvoeren, kachels of andere warmteproducerende apparaten (waaronder versterkers).
9. Bescherm het snoer tegen knikken, vooral bij de stekker, het stopcontact en het punt waar het snoer uit het apparaat komt, en zorg dat er niet over het snoer gelopen kan worden.
10. Gebruik alleen hulpstukken/accessoires die door de fabrikant zijn aanbevolen.
11. Gebruik het apparaat alleen met de wagen, standaard, driepoot, beugel of tafel die door de fabrikant wordt aangegeven of die samen met het apparaat wordt verkocht. Wanneer een wagen wordt gebruikt, wees voorzichtig wanneer u de wagen met het geïnstalleerde apparaat verplaatst om letsel veroorzaakt door het omvallen van het apparaat te voorkomen.
12. Haal de stekker uit het stopcontact tijdens onweer of als u het apparaat gedurende een lange periode niet zult gebruiken.

13. Laat alle reparaties door een vakbekwame reparateur uitvoeren. Reparaties zijn nodig als het apparaat beschadigd is, bijv. als het snoer of de stekker beschadigd is, als er vloeistoffen of voorwerpen in het apparaat zijn terechtgekomen, als het apparaat aan regen of vocht is blootgesteld, niet normaal functioneert of als het is gevallen.
14. Stel het apparaat niet bloot aan drup- of spatwater.
15. Plaats geen voorwerpen die gevaar kunnen opleveren op het apparaat (bijv. met water gevulde vazen, aangestoken kaarsen).
16. Wanneer de netstekker of connector als stroomonderbreker wordt gebruikt, moet deze stroomonderbreker gemakkelijk te bedienen zijn.
17. Zorg voor voldoende vrije ruimte rondom het product voor een goede ventilatie.
18. Stel batterijen (geïnstalleerde accu's of batterijen) nooit bloot aan overmatige warmte zoals zonlicht, vuur, etc.

Uw product op de juiste manier gebruiken

1. Trek altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt en vóór reiniging.
2. Speel geen muziek af op een zeer hoog volume, dit kan gehoorbeschadiging of schade aan het apparaat veroorzaken.
3. Gebruik dit toestel niet in een vochtige of natte omgeving.
4. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt. Maak het apparaat schoon met een zachte, vochtige en pluisvrije doek. Gebruik geen oplosmiddelen of agressieve schoonmaakmiddelen.

Houd rekening met het milieu



Uw product is ontworpen en gemaakt met hoogwaardige materialen en componenten die gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden.



Uw product bevat batterijen die onder de Europese Richtlijn 2006/66/EG vallen en niet met het gewone huisafval weggegooid mogen worden. Vraag uw gemeente om advies over hoe batterijen op een juiste manier weg te gooien. Een juiste verwijdering helpt negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.



Als dit 'doorgekruste vuilnisbak'-symbool op een product is vermeld, geeft dit aan dat het product onder de Europese richtlijn 2002/96/EG valt. Informeer u over het inzamelsysteem voor elektrische en elektronische producten dat in uw gemeente van kracht is. Verwijder uw afgedankt product in overeenstemming met de lokale wetgeving en gooi het niet met uw normale huisafval weg. Door te zorgen voor een juiste verwijdering van uw afgedankt product helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

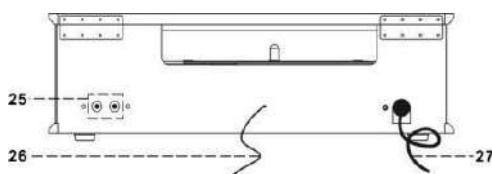
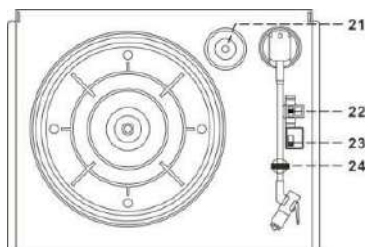
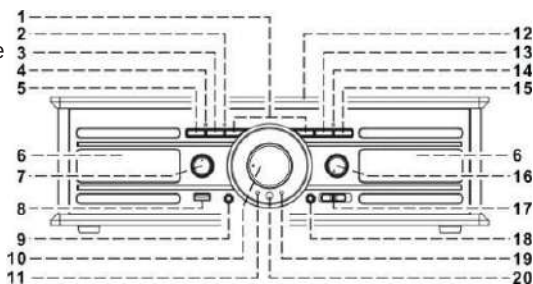
Inhoud van de verpakking

Controleer en identificeer de inhoud van uw verpakking:

- Toestel
- Afstandsbediening
- Gebruiksaanwijzing
- Line in-kabel
- Montageset (schroeven, metalen beugel, achterplaat, onderplaat)
- Montagehandleiding

Beschrijving van de onderdelen

1. Overslaan ►► Omhoog / Omlaag ◄◄ knop
2. Herhalen/Willekeurig LED-controlelampje
3. Herhalen/Willekeurig knop
4. Opname LED-controlelampje
5. Opname ● knop
6. Luidspreker
7. Functieknop
8. USB-aansluiting
9. Oortelefoonaansluiting
10. Afstemknop
11. Aan/Uit LED-controlelampje
12. Stofdeksel
13. Afspeken/Pauze/Stop ►|| / ■ knop
14. Afspeken LED-controlelampje
15. Map omhoog knop
16. Aan/uit /Volumeknop
17. FM-modusschakelaar
18. 3,5mm AUX IN-aansluiting
19. FM stereo LED-controlelampje
20. Afstandssensor
21. 45 toeren adapter
22. Snelheidsregelaar van draaischijf
23. Automatische stop aan/uit-schakelaar
24. Toonarmsteun
25. Line out-aansluiting
26. FM-draadantenne
27. AC-snoer



Vermogen

OPGELET

- Risico op schade aan het product! Zorg dat de netspanning overeenstemt met de spanning die op het zwarte label is vermeld.
- Risico op een elektrische schok! Haal altijd de stekker uit het stopcontact door de stekker vast te houden en eruit te halen, en nooit door aan het snoer te trekken.
- Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, controleer of alle andere aansluitingen gemaakt zijn.



Plaats het toestel in de gewenste positie en wikkel het snoer af. Steek de stekker in het stopcontact en, indien gewenst, schakel het toestel in.

Automatisch stand-by

Tijdens het afspelen van media vanaf een aangesloten apparaat, gaat het apparaat automatisch in stand-by wanneer:

- Er gedurende 15 minuten geen enkele knop wordt ingedrukt,
- Er gedurende 15 minuten geen audio vanaf een aangesloten apparaat wordt afgespeeld.



Batterijvermogen:

Zorg dat de batterijen juist worden geïnstalleerd om schade aan het apparaat te vermijden. Verwijder altijd de batterijen wanneer u het apparaat gedurende een lange periode niet zult gebruiken, om lekkage van de batterijen en eventuele schade aan uw toestel te vermijden.

Gebruik batterijen van hetzelfde type. Gebruik nooit verschillende soorten batterijen tegelijkertijd.

Gooi geen batterijen in vuur of stel ze niet bloot aan direct zonlicht of een ander warmtebron.

Als de vloeistof binnenin de batterijen in aanraking komen met de ogen of huid, was de aangetaste zone onmiddellijk en zorgvuldig met schoon water en raadpleeg een arts.

Aansluiting

1. Steek de stekker (27) in een elektrisch stopcontact.
2. Draai de Aan/uit-knop (16) met de klok mee totdat het Aan/Uit LED-controlelampje (11) brandt. Dit geeft aan dat de voeding normaal is. Uw toestel is nu klaar om muziek af te spelen.

Naar de radio luisteren

Handmatig afstemmen

1. Schakel de Aan/uit-knop (16) in en stel de Functieknop (7) in op de stand "Tuner".
2. Stem af op het gewenste radiostation door de Afstemknop (10) te draaien.
3. Stel de Volumeknop (16) in op het gewenste niveau.

FM en FM-stereo-ontvangst

- Stel de FM-modusschakelaar (17) in op de stand "FM" en de programma's worden in mono ontvangen. Als het stereosignaal zwak is, is het aangeraden om het programma in mono te ontvangen.
- Stel de FM-modusschakelaar (17) in op de stand "FM-ST" en de programma's worden in stereo ontvangen. Het FM-Stereo LED-controlelampje (19) brandt om aan te geven dat het programma in FM-stereo wordt ontvangen.

Tips voor de beste ontvangst:

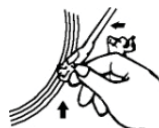
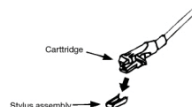
- FM: De ontvanger is voorzien van een FM-draadantenne (26) die zich aan de achterkant van het toestel bevindt. Rol deze draad volledig uit en positioneer deze om de beste ontvangst te hebben.

Naar de platenspeler luisteren

OPMERKING:

- Verwijder de naaldbescherming.
- Zorg dat de toonarm van de toonarmsteun is losgemaakt voordat u het toestel in werking stelt en maak opnieuw vast na gebruik.

1. Stel het toestel in op de functie "Phono" met behulp van de Functieknop (7).
2. Stel de snelheidsregelaar (22) op de juiste stand in afhankelijk van de af te spelen plaat.
3. Plaats de plaat op de draaischijf (gebruik de 45 toeren adapter (21) indien nodig).
4. Haal de toonarm van de steun af en breng deze langzaam naar de zijkant van de plaat. De draaischijf start met draaien.
5. Plaats de toonarm op de gewenste positie van de plaat.
6. Stel de volumeregelnop (16) op het gewenste niveau in.
7. De draaischijf stop aan het einde van de plaat automatisch met draaien. Haal de toonarm van de plaat af en breng deze terug naar de steun.
8. Om handmatig te stoppen, haal de toonarm van de plaat af en breng deze terug naar de steun.



OPMERKING: Bepaalde platen hebben een automatisch stopgebied buiten de instelling van het toestel, het apparaat zal aldus stoppen voordat de laatste track is afgespeeld. Als dit zich voordoet, wijzig de Automatische stopschakelaar (23) naar de stand "Off" (uit). De plaat wordt vervolgens volledig afgespeeld, het toestel zal echter niet automatisch stoppen. (Schakel het toestel uit met behulp van de aan/uit-knop of stel de Automatische stopschakelaar (23) opnieuw in op de positie "On" (aan) om het draaien van de draaischijf te stoppen. Breng de toonarm vervolgens terug naar zijn ruststand.

OPMERKING: Aangezien de AUX en PHONO-aansluiting op dit toestel een en dezelfde aansluiting zijn: Als een 3,5mm stekker wordt aangesloten op de AUX IN-aansluiting (18), wijzigt het kanaal automatisch naar AUX en stopt de draaischijf met draaien. Zorg dat er niets op de AUX IN-aansluiting (18) is aangesloten voordat u de platenspeler inschakelt.

AUX IN-aansluiting

Sluit het toestel op een ander apparaat aan door de AUX IN-aansluiting (18) van het toestel door middel van een 3,5mm kabel (meegeleverd) te verbinden met het extern apparaat, zoals een discman of MP3-speler, om muziek af te spelen of te coderen, etc.

1. Schuif de Functieknop (7) naar de stand Phono/Aux.
2. Stel de Aan/uit / Volumeknop (16) in op het gewenste niveau.
3. De muziek op uw extern apparaat wordt afgespeeld.

MP3-liedjes afspelen via de USB-opslagmedia-aansluiting

Het toestel kan MP3-bestanden die op geheugenmedia is opgeslagen decoderen en afspelen met behulp van de USB-poort.

Aleen USB-sticks met FAT32 formaat en een capaciteit van maximaal 16 GB kan worden gelezen door het apparaat.

1. Draai de Functieknop (7) naar de USB of SD-modus.
2. Steek de USB-stekker volledig en juist in de USB-poort op het toestel of breng de geheugenkaart in volgens de richting van de pijl die op de bovenkant van het etiket is aangegeven.

De USB-stekker verkeerd aansluiten kan schade aan het audiosysteem of de geheugenmedia veroorzaken. Controleer eerst of de richting juist is voordat u de verbinding maakt.

3. Het toestel zal het bestand in de geheugenmedia automatisch lezen en afspelen na aansluiting en het branden van het Afspelen LED-controlelampje (14).

Opmerking: De USB-poort ondersteunt geen aansluiting op een USB-verlengkabel en is niet ontworpen om direct met een computer te communiceren.

Afspelen / Pauze / Stop modus ► / ■

1. Om het afspelen te onderbreken, druk eenmaal op de Afspelen/Pauze/Stop knop (13) en het Afspelen LED indicator (14) knippert. Druk opnieuw om het normaal afspelen te hervatten.
2. Als u tijdens het afspelen de Afspelen/Pauze/Stop knop (13) twee seconden ingedrukt houdt, stopt het toestel met afspelen.
3. Om het afspelen opnieuw te starten, druk op de Afspelen/Pauze/Stop knop (13), de eerste track wordt afgespeeld en het Afspelen controlelampje (14) brandt.

Overslaan/Zoeken modus (omhoog overslaan/zoeken ►► / omlaag overslaan/zoeken ◄◄)

1. Tijdens de afspelen- of pauzmodus, druk op de Overslaan omhoog knop (1) en het toestel gaat naar de volgende track. Het toestel blijft in de afspelen- of pauzmodus.
2. Tijdens de afspelen- of pauzmodus, druk op de Overslaan omlaag knop (1) en het toestel gaat naar de vorige track. Het toestel blijft in de afspelen- of pauzmodus.
3. Na stap 2, druk opnieuw op de Overslaan omlaag knop (1) om naar de vorige track te gaan. Het toestel blijft in de afspelen- of pauzmodus.
4. Als u de Overslaan omhoog/omlaag knop (1) tijdens het afspelen ingedrukt houdt, wordt het afspelen snel door- of teruggespoeld totdat de knop wordt losgelaten.

Map omhoog-werking

1. Druk op de Map omhoog knop (15) en het systeem speelt de volgende map af.

Opmerking

- Het toestel kan alleen via de USB-poort of SD-kaartsleuf bestanden in het MP3-formaat detecteren en lezen
- **Als u het toestel op een MP3-speler aansluit via de USB-aansluiting, is het mogelijk dat bepaalde MP3-spelers niet worden afgespeeld omwille van de verschillen in het MP3-coderingsformaat. Dit is geen storing van het systeem.**

Formaatvereiste voor MP3-track:

- MP3-bitsnelheid: 32 KBPS-256 KBPS.

Herhalen/Willekeurig modus

Druk voor of tijdens het afspelen op de Herhalen/Willekeurig knop (3) en één track, één map of alle tracks kunnen op verschillende manieren worden afgespeeld, zoals:

AFSPEELMODUS	REP/RAN LED-CONTROLELAMPJE
EEN TRACK HERHALEN	KNIPPERT ROOD
ALLE TRACKS HERHALEN	BRANDT ROOD
EEN MAP HERHALEN	KNIPPERT GROEN
WILLEKEURIGE MODUS	BRANDT GROEN
UIT-MODUS	-----

Herhaald afspelen

Gebruik deze functie om herhaaldelijk naar de gewenste track, map of alle tracks te luisteren.

Willekeurig afspelen

Gebruik deze functie om in een willekeurige volgorde naar alle tracks te luisteren.

PHONO/AUX in een MP3-bestand coderen

Het toestel kan PHONO in MP3-formaat decoderen en op geheugenmedia opslaan met behulp van de USB-poort. (Tot een geheugengrootte van maximum 16GB).

A) PHONO coderen

1. Stel de Functieknop (7) in op "Phono/Aux" en druk vervolgens op de ● Opnameknop (5).
2. Het Opname LED-controlelampje (4) brandt gedurende enkele seconden en knippert vervolgens. Het toestel is nu klaar om te coderen.
3. Start met het afspelen van de track op de plaat die u op een USB-opslagapparaat wilt opnemen.
4. Na de opname, druk tijdens de opnamemodus nogmaals op de ● Opnameknop (5).

OPMERKING:

- De opnamesnelheid is 1:1 en is afhankelijk van de werkelijke afspeeltijd van de plaat.
- Het toestel maakt een "AUDIO" map aan en slaat er vervolgens de gecodeerde track in op.
- Het opnameformaat werd op voorhand ingesteld op - MP3 bitsnelheid: 128 KBPS, bemonsteringssnelheid: 44.1kHz.
- Om de opname te onderbreken, druk tijdens de opnamemodus op de ● Opnameknop (5).

B) AUX coderen

1. Sluit het ander apparaat aan op het toestel via de AUX IN-aansluiting (18)
2. Stel de Functieknop (7) in op "Phono/Aux" en druk vervolgens op de ● Opnameknop (5).
3. Het Opname LED-controlelampje (4) brandt gedurende enkele seconden en knippert vervolgens. Het toestel is nu klaar om te coderen.
4. Start met het afspelen van uw extern apparaat om de muziek op een USB-opslagapparaat op te nemen.
5. Na de opname, druk tijdens de opnamemodus nogmaals op de ● Opnameknop (5).

C) Tracks scheiden (via de afstandsbediening)

U kunt de muziekopname van PHONO/AUX naar USB tijdens het coderen per trackscheiden. Telkens u tijdens het coderen van PHONO/AUX naar USB eenmaal op de “**TS**” (Tracks scheiden) knop van de afstandsbediening drukt, genereert het toestel een nieuwe track en stopt het Opname LED-controlelampje enige tijd met knipperen. Dit geeft aan dat het toestel een nieuwe track met succes heeft aangemaakt.

D) Bestand verwijderen (alleen op de afstandsbediening)

U kunt het huidige MP3-bestand tijdens het afspelen van uw USB verwijderen met behulp van deze functie. Druk en houd de Verwijderen knop tijdens de USB-afspeelmodus ingedrukt, de huidige track wordt verwijderd en het toestel gaat naar de volgende track om het afspelen verder te zetten.

Het USB-opslagapparaat verwijderen

Om de USB/geheugenkaart te verwijderen, schakel het toestel uit of stel de functiemodus eerst in op Phono of Tuner. Voor de USB-poort -- ontkoppel het USB-opslagapparaat door het uit de USB-aansluiting te trekken.

LINE OUT-aansluiting

U kunt het toestel op uw Hifi-systeem aansluiten door de LINE OUT-aansluiting (25) met de AUX-ingangsaansluiting te verbinden door middel van een RCA-kabel (niet meegeleverd).

Zender voor afstandbediening

De batterijen installeren (batterijen niet meegeleverd)

De infrarood zender werkt op 2 AAA batterijen.

Beschrijving van de knoppen

- | | |
|---|---|
| 1) Vooruit overslaan/
zoeken ▶▶ | Druk eenmaal om naar de volgende track te gaan, druk en houd vast om snel door te spoelen |
| Achteruit overslaan/
zoeken ◀◀ | Druk eenmaal om naar de vorige track te gaan, druk en houd vast om terug te spoelen |
| 2) Afspelen/Pauze ▶ | Druk eenmaal om het afspelen te starten. Druk opnieuw om de pauzemodus te openen. |
| 3) Map omhoog ▲ /
omlaag ▼ | Druk om map omhoog of omlaag te selecteren |
| 4) Stop ■ | Druk om het afspelen te stoppen of het opgeslagen programma te annuleren |
| 5) Rep/Ran | Druk om de Herhalen/Willekeurige functie te activeren |
| 6) Tracks scheiden | Druk om de opnametracks op de platenspeler tijdens het opnemen één per één te scheiden. |
| 7) Rec | Druk om de opnamefunctie te activeren |
| 8) Verwijderen | Druk en houd vast om de huidige track te verwijderen |



WAARSCHUWING voor gehoorschade



- Stele en lag volume op het weergaveapparaat in, voordat u de koptelefoon op de geluidsbron aansluit.
- Voorkom een te hoog volume, met name gedurende langere periodes of bij frequent gebruik. Een te luid volume kan leiden tot permanente gehoorschade.

Let op:



- Gooi elektrische en elektronische apparaten niet in een normale vuilnisbak.
 - a) Breng ze naar een verzamelpunt.
 - b) Sommige onderdelen in deze apparatuur kunnen gevaarlijk zijn voor de gezondheid en het milieu.

- Het apparaat gaat automatisch in stand-by na een bepaalde periode van inactiviteit om energie te besparen. U kunt het apparaat opnieuw inschakelen met behulp van de AAN/UIT-knop.
- De informatie bevindt zich op het plaatje aan de achterkant van het toestel.

Bezoek onze website om de volledige verklaring te lezen:

<http://www.bigbeninteractive.nl/support> in het gedeelte Verklaring van conformiteit.

Geproduceerd door BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - Frankrijk

www.bigben.eu

Gemaakt in China



bigben

Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,
CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-38, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l.

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

N°Cristal 09 69 39 79 59

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz. Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Esziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl

customerservice@bigben-interactive.be

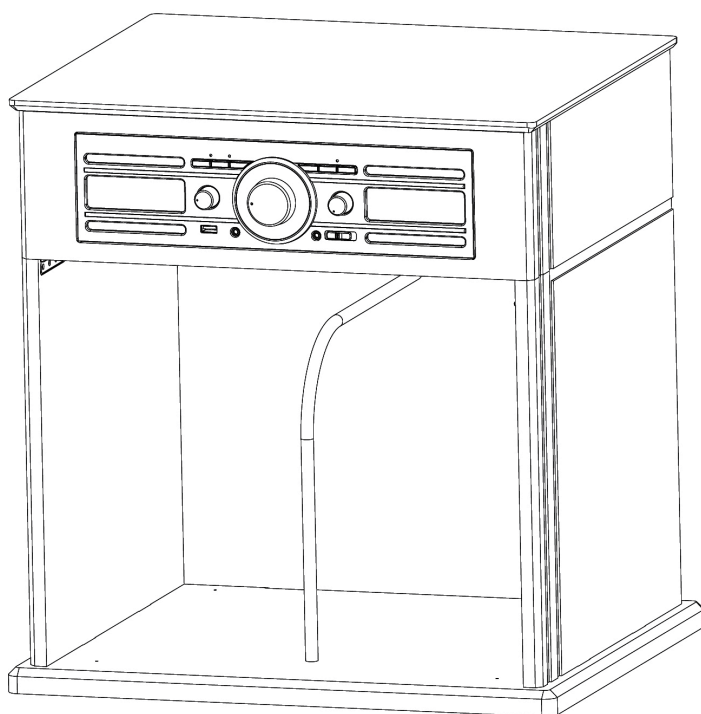
ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

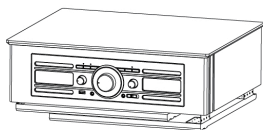
Montagehandleiding

TD104



Montageset

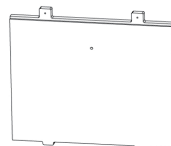
Hoofdeenheid



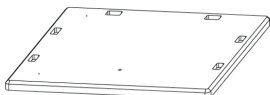
Metalen beugel



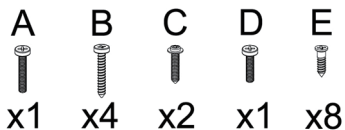
Achterplaat



Onderplaat



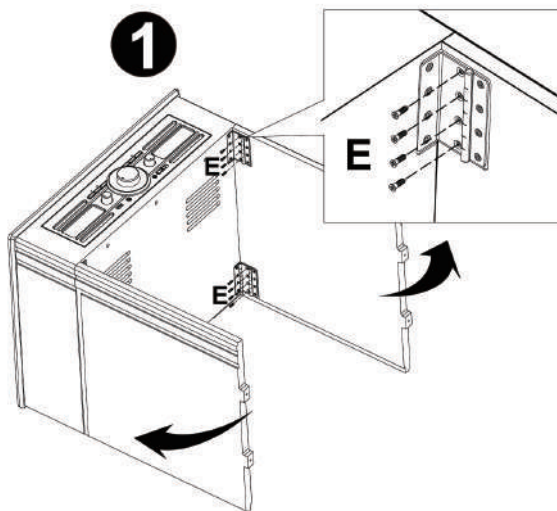
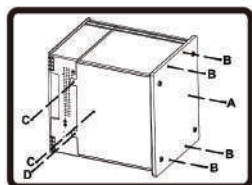
Schroeven



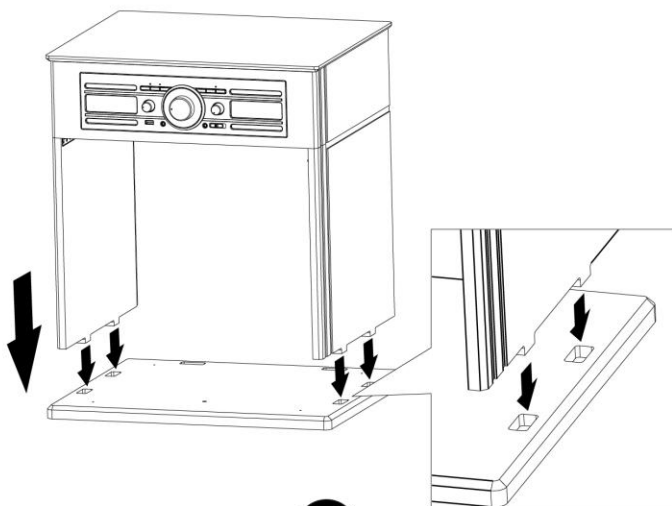
Benodigd gereedschap:
Kruiskopschroevendraaier (niet meegeleverd)



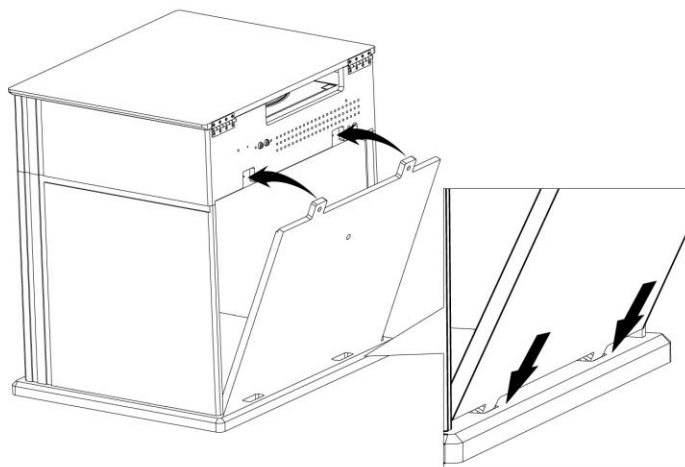
Positie van alle schroeven



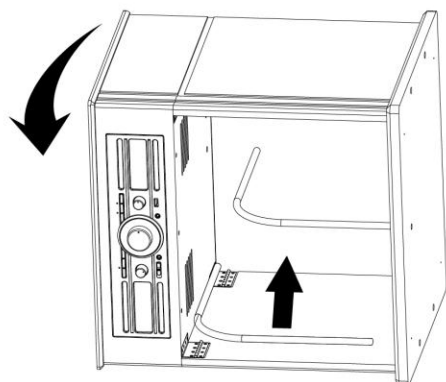
2



3



4



5

